

Επίσημη Εφημερίδα

C 90

της Ευρωπαϊκής Ένωσης

50^ο έτοςΈκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Ανακοινώσεις και Πληροφορίες

25 Απριλίου 2007

<u>Ανακοίνωση αριθ.</u>	Περιεχόμενα	Σελίδα
	I Ψηφίσματα, συστάσεις, κατευθυντήριες γραμμές και γνωμοδοτήσεις	
	ΓΝΩΜΟΔΟΤΗΣΕΙΣ	
	Συμβούλιο	
2007/C 90/01	Ανακοίνωση προς τα πρόσωπα, τις ομάδες και τις οντότητες του καταλόγου που προβλέπει το άρθρο 2 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2580/2001 του Συμβουλίου για τη λήψη ειδικών περιοριστικών μέτρων κατά ορισμένων προσώπων και οντοτήτων με σκοπό την καταπολέμηση της τρομοκρατίας	1
	II Ανακοινώσεις	
	ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΕΙΣ ΑΠΟ ΤΑ ΘΕΣΜΙΚΑ ΟΡΓΑΝΑ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥΣ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ	
	Επιτροπή	
2007/C 90/02	Έγκριση των κρατικών ενισχύσεων στο πλαίσιο των διατάξεων των άρθρων 87 και 88 της συνθήκης ΕΚ — Περιπτώσεις όπου η Επιτροπή δεν προβάλλει αντίρρηση (!)	2
2007/C 90/03	Δημοσίευση αίτησης σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 510/2006 του Συμβουλίου για την προστασία των γεωγραφικών ενδείξεων και των ονομασιών προέλευσης των γεωργικών προϊόντων και των τροφίμων	5
2007/C 90/04	Έγκριση των κρατικών ενισχύσεων στο πλαίσιο των διατάξεων των άρθρων 87 και 88 της Συνθήκης ΕΚ — Περιπτώσεις όπου η Επιτροπή δεν προβάλλει αντίρρηση (!)	10

EL

IV Πληροφορίες

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΑ ΘΕΣΜΙΚΑ ΟΡΓΑΝΑ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥΣ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

Επιτροπή

2007/C 90/05	Ισοτιμίες του ευρώ	16
ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΑ ΚΡΑΤΗ ΜΕΛΗ		
2007/C 90/06	Συνοπτικό δελτίο κοινοποιούμενο από τα κράτη μέλη σε σχέση με τις κρατικές ενισχύσεις που χορηγούνται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1/2004 της Επιτροπής, της 23ης Δεκεμβρίου 2003, σχετικά με την εφαρμογή των άρθρων 87 και 88 της Συνθήκης ΕΚ στις κρατικές ενισχύσεις προς μικρομεσαίες επιχειρήσεις που δραστηριοποιούνται στους τομείς της παραγωγής, μεταποίησης και εμπορίας γεωργικών προϊόντων	17
2007/C 90/07	Πληροφορίες που διαβιβάζουν τα κράτη μέλη για τις κρατικές ενισχύσεις που χορηγούνται βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2204/2002 της Επιτροπής σχετικά με την εφαρμογή των άρθρων 87 και 88 της Συνθήκης ΕΚ στις ενισχύσεις για την απασχόληση ⁽¹⁾	19
2007/C 90/08	Πληροφορίες που διαβιβάζουν τα κράτη μέλη για τις κρατικές ενισχύσεις που χορηγούνται βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2204/2002 της Επιτροπής σχετικά με την εφαρμογή των άρθρων 87 και 88 της Συνθήκης ΕΚ στις ενισχύσεις για την απασχόληση ⁽¹⁾	22
2007/C 90/09	Διαδικασία της Μάλτας για τη χορήγηση δικαιωμάτων μεταφοράς	25

V Γνωστοποιήσεις

ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ ΠΟΥ ΑΦΟΡΟΥΝ ΤΗΝ ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΤΗΣ ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ ΑΝΤΑΓΩΝΙΣΜΟΥ

Επιτροπή

2007/C 90/10	Προηγούμενη γνωστοποίηση συγκέντρωσης (Υπόθεση COMP/M.4602 — Atlas Corco/Dynarac) — Υπόθεση υποψήφια για απλοποιημένη διαδικασία ⁽¹⁾	29
--------------	---	----

ΛΟΙΠΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ

Συμβούλιο

2007/C 90/11	Ανακοίνωση προς τα πρόσωπα/τις οντότητες/τους φορείς που έχουν περιληφθεί στον κατάλογο προσώπων, οντοτήτων και φορέων για τα οποία εφαρμόζεται ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 423/2007 (Παράρτημα V)	30
--------------	--	----



⁽¹⁾ Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

I

(Ψηφίσματα, συστάσεις, κατευθυντήριες γραμμές και γνωμοδοτήσεις)

ΓΝΩΜΟΔΟΤΗΣΕΙΣ

ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

Ανακοίνωση προς τα πρόσωπα, τις ομάδες και τις οντότητες του καταλόγου που προβλέπει το άρθρο 2 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2580/2001 του Συμβουλίου για τη λήψη ειδικών περιοριστικών μέτρων κατά ορισμένων προσώπων και οντοτήτων με σκοπό την καταπολέμηση της τρομοκρατίας

(2007/С 90/01)

Οι ακόλουθες πληροφορίες τίθενται υπ' όψιν των προσώπων, ομάδων και οντοτήτων που περιλαμβάνονται στους καταλόγους της απόφασης 2006/379/ΕΚ του Συμβουλίου ⁽¹⁾, και της απόφασης 2006/1008/ΕΚ του Συμβουλίου ⁽²⁾.

Το Συμβούλιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης αποφάσισε ότι οι λόγοι για τη συμπερίληψη των προσώπων, των ομάδων και των οντοτήτων που κατονομάζονται στους προαναφερόμενους καταλόγους προσώπων, ομάδων και οντοτήτων υποκειμένων στα περιοριστικά μέτρα που προβλέπονται δυνάμει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2580/2001 του Συμβουλίου, της 27ης Δεκεμβρίου 2001, για τη λήψη ειδικών περιοριστικών μέτρων κατά ορισμένων προσώπων και οντοτήτων με σκοπό την καταπολέμηση της τρομοκρατίας ⁽³⁾, εξακολουθούν να ισχύουν. Κατά συνέπεια, το Συμβούλιο σκοπεύει να διατηρήσει στον κατάλογο τα εν λόγω πρόσωπα, ομάδες και οντότητες.

Ο κανονισμός (ΕΚ) 2580/2001 του Συμβουλίου, της 27ης Δεκεμβρίου 2001, προβλέπει ότι δεσμεύονται όλα τα κεφάλαια, χρηματικά περιουσιακά στοιχεία και οικονομικοί πόροι που ανήκουν σε αυτά τα πρόσωπα, ομάδες ή οντότητες και ότι δεν τους διατίθεται, άμεσα ή έμμεσα, κανένα κεφάλαιο, άλλο χρηματικό περιουσιακό στοιχείο ή οικονομικός πόρος.

Εφιστάται η προσοχή των ενδιαφερόμενων προσώπων, ομάδων και οντοτήτων στη δυνατότητα που τους παρέχεται να υποβάλουν, στις αρμόδιες αρχές του ή των οικείων κρατών μελών που αναφέρονται στο Παράρτημα του κανονισμού, αίτηση προκειμένου να τους χορηγηθεί άδεια για να χρησιμοποιήσουν τα δεσμευμένα κεφάλαια για βασικές ανάγκες ή συγκεκριμένες πληρωμές (πρβ. άρθρο 5 του κανονισμού). Ο ενημερωμένος κατάλογος των αρμόδιων αρχών είναι διαθέσιμος στην εξής διεύθυνση του διαδικτύου:

http://ec.europa.eu/comm/external_relations/cfsp/sanctions/measures.htm

Τα ενδιαφερόμενα πρόσωπα, ομάδες και οντότητες μπορούν να υποβάλουν αίτηση ώστε να τους κοινοποιηθεί το σκεπτικό του Συμβουλίου βάσει του οποίου διατηρούνται στους προαναφερόμενους καταλόγους (εκτός εάν το σκεπτικό τους έχει ήδη κοινοποιηθεί). Εφιστάται εν προκειμένω η προσοχή των ενδιαφερομένων προσώπων, ομάδων και οντοτήτων στην προσεχή επανεξέταση του καταλόγου από το Συμβούλιο, σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 1 παράγραφος 6 της κοινής θέσης 2001/931/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου ⁽⁴⁾.

Τα ενδιαφερόμενα πρόσωπα, ομάδες και οντότητες μπορούν επίσης να υποβάλουν στο Συμβούλιο αίτηση επανεξέτασης της απόφασης να συμπεριληφθούν στους προαναφερόμενους καταλόγους, προσκομίζοντας και τα αντίστοιχα αποδεικτικά στοιχεία. Οι σχετικές αιτήσεις θα πρέπει να υποβληθούν εντός ενός μηνός από την ημερομηνία δημοσίευσης της παρούσας ανακοίνωσης.

Οι σχετικές αιτήσεις θα πρέπει να αποστέλλονται στην εξής διεύθυνση: Συμβούλιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης (Υπόψιν: UNSCR 1373 designations), Rue de la Loi 175, B-1048 Βρυξέλλες.

⁽¹⁾ ΕΕ L 144 της 31.5.2006, σ. 21.

⁽²⁾ ΕΕ L 379 της 28.12.2006, σ. 123.

⁽³⁾ ΕΕ L 344 της 28.12.2001, σ. 70.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 344 της 28.12.2001, σ. 93.

II

(Ανακοινώσεις)

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΕΙΣ ΑΠΟ ΤΑ ΘΕΣΜΙΚΑ ΟΡΓΑΝΑ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥΣ ΤΗΣ
ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

**Έγκριση των κρατικών ενισχύσεων στο πλαίσιο των διατάξεων των άρθρων 87 και 88 της συνθήκης ΕΚ
Περιπτώσεις όπου η Επιτροπή δεν προβάλλει αντίρρηση
(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)**

(2007/C 90/02)

Ημερομηνία έκδοσης της απόφασης	14.12.2004
Αριθμός της ενίσχυσης	NN 63/04 (πρώην N 472/03)
Κράτος μέλος	Πορτογαλία
Περιφέρεια	—
Τίτλος (ή/και όνομα του δικαιούχου)	Reprivatizaçao (primeira fase) da TAP — Transportes Aéreos Portugueses S.A.
Νομική βάση	Lei 11/90 de 5 de Abril de 1990, Decreto-lei 122/98 de 9 de Maio de 1998, Decreto-lei 34/2000 de 14 de Marco de 2000, Decreto-lei 57/2003 de 28 Marco de 2003
Τύπος του μέτρου	—
Στόχος	Απόφαση με την οποία εγκρίνεται η πρώτη φάση της επανιδιωτικοποίησης των Transportes Aereos Portugueses S.A. (μερική επανιδιωτικοποίηση των Servicos Portugueses de Handling S.A.)
Μορφή της ενίσχυσης	—
Προϋπολογισμός	—
Ένταση	Μέτρο το οποίο δεν συνιστά κρατική ενίσχυση
Διάρκεια	—
Οικονομικοί τομείς	—
Ονομασία και διεύθυνση της χορηγούσας αρχής	—
Άλλες πληροφορίες	—

Το κείμενο της απόφασης στην (στις) αυθεντική(-ές) γλώσσα(-ες), χωρίς τα εμπιστευτικά στοιχεία, είναι διαθέσιμο στην διεύθυνση:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Ημερομηνία έκδοσης της απόφασης:	23.11.2005
Αριθμός ενίσχυσης	N 311/05
Κράτος μέλος	Ιρλανδία
Περιφέρεια	—
Τίτλος (ή/και όνομα του δικαιούχου)	Refund of social security contributions to employers in respect of the employment of seafarers on certain ships
Νομική βάση	Social Welfare Act 1997, Social Welfare (Consolidated Contributions and Insurability) (Amendment) (No 2) (Refunds) Regulations, 1997 (as amended)
Τύπος του μέτρου	—
Στόχος	Θαλάσσιες μεταφορές
Μορφή της ενίσχυσης	—
Προϋπολογισμός	Έως 4 εκατ. EUR κατ' έτος
Ένταση	—
Διάρκεια	2004-2010
Οικονομικοί τομείς	—
Όνομα και διεύθυνση της χορηγούσας αρχής	—
Άλλες πληροφορίες	—

Το κείμενο της απόφασης στην (στις) αυθεντική(-ές) γλώσσα(-ες), χωρίς τα εμπιστευτικά στοιχεία, είναι διαθέσιμο στην διεύθυνση:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Ημερομηνία έκδοσης της απόφασης	22.3.2006
Αριθμός ενίσχυσης	N 313/05
Κράτος μέλος	Λιθουανία
Περιφέρεια	—
Τίτλος (ή/και όνομα του δικαιούχου)	Jūrininkų socialinio draudimo įmokų mažinimas
Νομική βάση	Įstatymo dėl valstybinio socialinio draudimo pakeitimo įstatymo projektas
Τύπος του μέτρου	—
Στόχος	Στήριξη του τομέα της ναυτιλίας μέσω της διατήρησης του κοινοτικού μεταφορικού στόλου και της προστασίας των θέσεων εργασίας των ναυτικών της Κοινότητας και των χωρών του ΕΟΧ που απασχολούνται σε κοινοτικά πλοία
Μορφή της ενίσχυσης	—
Προϋπολογισμός	Έως 4,63 εκατ. EUR κατ' έτος (27,80 εκατ. για 6 έτη)
Ένταση	—
Διάρκεια	1.1.2006-1.1.2012
Οικονομικοί τομείς	Θαλάσσιες μεταφορές
Όνομα και διεύθυνση της χορηγούσας αρχής	—
Άλλες πληροφορίες	—

Το κείμενο της απόφασης στην (στις) αυθεντική(-ές) γλώσσα(-ες), χωρίς τα εμπιστευτικά στοιχεία, είναι διαθέσιμο στην διεύθυνση:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Ημερομηνία έκδοσης της απόφασης	19.1.2005
Αριθμός ενίσχυσης	N 321/04
Κράτος μέλος	Γαλλία
Περιφέρεια	—
Τίτλος (ή/και όνομα του δικαιούχου)	Aide à l'industrie houillère française destinée à couvrir les coûts de fermeture pour l'exercice 2004
Νομική βάση	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1407/2002 σχετικά με τις κρατικές ενισχύσεις προς τη βιομηχανία άνθρακα
Τύπος του μέτρου	—
Στόχος	Κάλυψη του κόστους παύσης λειτουργίας των τελευταίων ανθρακωρυχείων για το οικονομικό έτος 2004
Μορφή ενίσχυσης	—
Προϋπολογισμός	887,9 εκατ. EUR
Ένταση	—
Διάρκεια	2004
Οικονομικοί τομείς	—
Ονομασία και διεύθυνση της χορηγούσας αρχής	—
Άλλες πληροφορίες	—

Το κείμενο της απόφασης στην (στις) αυθεντική(-ές) γλώσσα(-ες), χωρίς τα εμπιστευτικά στοιχεία, είναι διαθέσιμο στην διεύθυνση:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Ημερομηνία έκδοσης της απόφασης	22.2.2006
Αριθμός ενίσχυσης	N 420/05
Κράτος μέλος	Γαλλία
Περιφέρεια	—
Ονομασία (ή/και ονοματεπώνυμο του δικαιούχου)	Allongement de la durée des concessions de sociétés d'autoroutes du Tunnel du Mont-Blanc (ATMB) et du Tunnel Maurice Lemaire (TML/APRR)
Νομική βάση	—
Τύπος του μέτρου	—
Στόχος	—
Μορφή ενίσχυσης	—
Προϋπολογισμός	Για την εταιρεία APRR: δημόσια επιχορήγηση ύψους 35 εκατομ. EUR
Ένταση	—
Διάρκεια	Για την εταιρεία ATMB: παράταση της διάρκειας παραχώρησης εκμετάλλευσης μέχρι το 2050 Για την εταιρεία APRR: παράταση της διάρκειας παραχώρησης εκμετάλλευσης μέχρι το 2068
Οικονομικός τομέας	—
Ονομασία και διεύθυνση της αρμόδιας υπηρεσίας χορήγησης της ενίσχυσης	—
Άλλες πληροφορίες	—

Το κείμενο της απόφασης στην (στις) αυθεντική(-ές) γλώσσα(-ες), χωρίς τα εμπιστευτικά στοιχεία, είναι διαθέσιμο στην διεύθυνση:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Δημοσίευση αίτησης σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 510/2006 του Συμβουλίου για την προστασία των γεωγραφικών ενδείξεων και των ονομασιών προέλευσης των γεωργικών προϊόντων και των τροφίμων

(2007/C 90/03)

Η δημοσίευση αυτή παρέχει το δικαίωμα ένστασης κατά την έννοια του άρθρου 7 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 510/2006 ⁽¹⁾ του Συμβουλίου. Οι ενστάσεις πρέπει να υποβληθούν στην Επιτροπή εντός έξι μηνών από την παρούσα δημοσίευση.

ΑΙΤΗΣΗ ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΗΣ

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 510/2006 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

Αίτηση καταχώρισης σύμφωνα με το άρθρο 9 και το άρθρο 17 παράγραφος 2

«MOZZARELLA DI BUFALA CAMPANA»

αριθ. ΕΚ: ΙΤ/PDO/117/0014/20.09.2002

ΠΟΠ (X) ΠΓΕ ()

Αιτούμενη(-ες) τροποποίηση(-εις)

Τίτλοι των προδιαγραφών:

- Ονομασία του προϊόντος
- X Περιγραφή του προϊόντος
- X Γεωγραφική περιοχή
- Απόδειξη της καταγωγής:
- X Μέθοδος παραγωγής
- Δεσμός
- X Επισήμανση
- Εθνικές απαιτήσεις

Τροποποίηση(-εις)

Περιγραφή

Στις μορφές του προϊόντος που έχουν ήδη καταχωρισθεί, προστέθηκαν οι ωοειδείς, που είναι επίσης τυπικές. Το ελάχιστο βάρος άλλαξε από 20 σε 10 γραμμάρια. Ως προς τη μορφή σε πλεξίδες, το μέγιστο βάρος καθορίζεται σε 3 kg.

Γεωγραφική περιοχή

Η γεωγραφική περιοχή ολοκληρώνεται καθώς επεκτείνεται σε:

1. ορισμένες παρακείμενες κοινότητες της επαρχίας Latina (Santi Cosma και Damiano) στην περιφέρεια Lazio, της επαρχίας Napoli (Arzano, Cardito, Frattamaggiore, Frattaminore, Mugnano) στην περιφέρεια Campania και της επαρχίας Isernia (Venafro) στην περιφέρεια Molise, και
2. ορισμένες κοινότητες (Manfredonia, Lesina, Poggio Imperiale) και τμήμα ορισμένων άλλων (Cerignola, Foggia, Lucera, Torremaggiore, Apricena, Sannicandro Garganico, Cagnano Varano, S. Giovanni Rotondo, S. Marco in Lamis) που βρίσκονται στο κεντρικό τμήμα της επαρχίας Foggia της περιφέρειας Puglia,

καθώς αναγνωρίστηκε για όλες τις κοινότητες αυτές ή τμήματά τους ότι υφίσταται ο εδαφικός δεσμός, η απόδειξη της καταγωγής και η παράδοση της παραγωγής αναλυτικά.

⁽¹⁾ EEL 93 της 31.3.2006, σ. 12

Μέθοδος παραγωγής

Προσδιορίζονται οι απαιτήσεις όσον αφορά την πρώτη ύλη καθώς και οι φάσεις της διαδικασίας παραγωγής.

Όσον αφορά την πρώτη ύλη, αυτή αποτελείται από πλήρες, νωπό γάλα βουβάλου· αυτή η διευκρίνιση είναι απαραίτητη προκειμένου να αποφευχθεί η χρησιμοποίηση κατεψυγμένου γάλακτος απλής ή βαθιάς κατάψυξης.

Όσον αφορά τη φυλή του βουβάλου, προσδιορίζεται, βάσει της εθνικής αναγνώρισης της φυλής αυτής, ότι ονομάζεται «*razza mediterranea italiana*» (ιταλική μεσογειακή φυλή).

Αναφέρονται επίσης η ελάχιστη περιεκτικότητα σε λιπαρές ύλες (που αυξάνεται από 7 % σε 7,2 %) και σε πρωτεϊνικές ουσίες (που προβλέπεται για πρώτη φορά σε επίπεδο 4,2 %), με σκοπό να εξασφαλιστεί υψηλό επίπεδο ποιότητας του γάλακτος.

Σχετικά με τη μέθοδο παραγωγής, το μέγιστο χρονικό διάστημα μεταξύ αρμέγματος και έναρξης της επεξεργασίας στο τυροκομείο κατ'αρχάς ορίζεται σε 60 ώρες και καταργείται η υποχρέωση παράδοσης του γάλακτος στο τυροκομείο εντός 16 ωρών από το άρμεγμα, στη συνέχεια δε προβλέπεται η δυνατότητα να εφαρμοστεί η πρακτική της παστερίωσης ή/και της ήπιας θέρμανσης, η οποία εφαρμόζοταν παραδοσιακά όταν το κύκλωμα της χρησιμοποίησης νωπού γάλακτος ήταν πολύ μακρόχρονο για να επιτρέψει τη διατήρηση των ποιοτικών χαρακτηριστικών.

Επίσης περιγράφεται καλύτερα η επεξεργασία και μεταποίηση του γάλακτος στην ΠΟΠ <*Mozzarella di Bufala Campana*>: προσδιορίζεται ότι η οξίνιση του γάλακτος και του τυροπήγματος επιτυγχάνεται με προσθήκη φυσικού ορού που έχει παραχθεί με τον παραδοσιακό τρόπο, ο οποίος προέρχεται από προηγούμενες επεξεργασίες γάλακτος βουβάλου οι οποίες εκτελέστηκαν στην ίδια εκμετάλλευση ή σε άλλες γειτονικές. Τροποποιείται επίσης η μέγιστη θερμοκρασία θέρμανσης του γάλακτος από 36 ° σε 39 °. Όσον αφορά την πτυτιά, διευκρινίζεται ότι πρόκειται για φυσική πτυτιά μοσχαριού.

Σχετικά με τα χαρακτηριστικά του προστατευτικού υγρού («*liquido di governo*»), στο οποίο είναι εμβυθισμένο το προϊόν από τη στιγμή της συσκευασίας (που πρέπει να πραγματοποιείται στην επιχείρηση παραγωγής) έως την κυκλοφορία στο εμπόριο, προσδιορίζεται ότι είναι οξινισμένο (ενδεχομένως με γαλακτικό ή κιτρικό οξύ) και πιθανώς αλατισμένο.

Επισήμανση

Προσδιορίζονται οι χρωματομετρικές προδιαγραφές του αναγνωριστικού σήματος της προστατευόμενης ονομασίας προέλευσης και ορισμένες πρόσθετες ενδείξεις, όπως η αναφορά στον κοινοτικό κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1107/96 σχετικά με την καταχώριση.

Καταργούνται, επειδή δεν χρησιμοποιούνται, οι πρόσθετες γεωγραφικές ενδείξεις οι οποίες προβλέπονται στις προδιαγραφές («*Piana del Sele*», «*Piana del Volturno*», «*Aversana*», «*Pontina*»), αλλά δεν υπάγονται σε κοινοτική προστασία. Εισάγεται επίσης απαγόρευση χρησιμοποίησης στην ονομασία του προϊόντος οποιασδήποτε γεωγραφικής ένδειξης πλην της «*Campana*».

ΣΥΝΟΨΗ

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 510/2006 του ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

«MOZZARELLA DI BUFALA CAMPANA»

αριθ. ΕΚ: ΙΤ/PDO/117/0014/20.09.2002

ΠΟΠ (X) ΠΓΕ ()

Στην παρούσα σύνοψη παρατίθενται τα κύρια στοιχεία των προδιαγραφών του προϊόντος για ενημερωτικούς σκοπούς.

1. Αρμόδια υπηρεσία στο κράτος μέλος:

Όνομα: Ministero Politiche agricole, alimentari e forestali

Διεύθυνση: Via XX Settembre, 20
I-00187 Roma

Τηλ.: (39) 06 481 99 68

Φαξ: (39) 06 42 01 31 26

e-mail: QTC3@politicheagricole.it

2. Ομάδα:

Όνομα: Consorzio tutela del formaggio Mozzarella di Bufala Campana

Διεύθυνση: Viale Carlo III, 128
I-San Nicola la Strada (CE)

Τηλ.: (39) 0823 42 47 80

Φαξ: (39) 0823 45 27 82

e-mail: —

Σύνθεση: Παραγωγοί/μεταποιητές (X) Λοιποί ()

3. Τύπος προϊόντος:

Κλάση 1.3 — Τυριά

4. Προδιαγραφές:

[Σύνοψη των απαιτήσεων του άρθρου 4 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 510/2006]

4.1 Ονομασία: «Mozzarella di Bufala Campana»

4.2 Περιγραφή: La «Mozzarella di Bufala Campana», όταν διατίθεται στην κατανάλωση, παρουσιάζει τα εξής χαρακτηριστικά:

— *μορφή*: Επιπλέον της στρογγυλής μορφής, είναι δεκτές και άλλες μορφές, τυπικές της ζώνης παραγωγής, όπως μπουκίτσες, πλεξίδες, μαργαριτάρια, κερασάκια, φιογκάκια, αυγουλάκια·

— *βάρος*: ποικίλλει από 10 έως 800 γραμμάρια αναλόγως της μορφής. Για τη μορφή σε πλεξίδες επιτρέπεται το βάρος έως 3 Kg·

— *εξωτερική μορφή*: λευκό χρώμα απόχρωσης πορσελάνης, εξαιρετικά λεπτή κρούστα περίπου ενός χιλιοστού με λεία επιφάνεια, η οποία δεν μπορεί να είναι γλοιώδης ή ξεφλουδισμένη·

— *ζύμη*: δομή από λεπτά φύλλα, ελαφρώς ελαστική τις πρώτες 8-10 ώρες μετά την παραγωγή και τη συσκευασία, η οποία στη συνέχεια τείνει να γίνει πιο κρεμώδης· δεν παρουσιάζει ατέλειες, όπως θύλακες, οφειλόμενες σε μη κανονικές ή αεριογόνες ζυμώσεις· χωρίς συντηρητικά, αναστολείς και χρωστικές ύλες· κατά την κοπή εκρέει λιπαρό, υπόλευκο, ορώδες υγρό με άρωμα γαλακτικών ζυμών·

— *γεύση*: χαρακτηριστική και λεπτή·

— *λιπαρή ύλη επί ξηράς ουσίας*: ελάχιστη 52 %·

— *μέγιστη υγρασία*: 65 %.

4.3 Γεωγραφική περιοχή: Η περιοχή προέλευσης του γάλακτος που υπόκειται σε μεταποίηση και επεξεργασία για την παρασκευή του τυριού «Mozzarella di Bufala Campana» καλύπτει το διοικητικό έδαφος των κοινοτήτων των επαρχιών Benevento, Caserta, Napoli, Salerno, Frosinone, Latina, Roma, Foggia, Isernia που αναφέρονται στις προδιαγραφές παραγωγής και βρίσκονται στις περιφέρειες Campania, Lazio, Puglia και Molise.

4.4 Απόδειξη προέλευσης: Κάθε φάση της παραγωγικής διαδικασίας παρακολουθείται καταγράφοντας, για κάθε μία χωριστά, τα εισερχόμενα και τα εξερχόμενα προϊόντα. Με τον τρόπο αυτό, και με την καταγραφή σε ενδεδειγμένα μητρώα που τηρούνται από τον οργανισμό ελέγχου, τους κτηνοτρόφους, τους παραγωγούς και τις επιχειρήσεις συσκευασίας, διασφαλίζεται η ιχνηλασιμότητα του προϊόντος (σε όλη την αλυσίδα παραγωγής). Η πρώτη ύλη ελέγχεται σχολαστικά από τον αρμόδιο οργανισμό σε όλες τις φάσεις της παραγωγής. Όλα τα φυσικά ή νομικά πρόσωπα που είναι εγγεγραμμένα στους σχετικούς καταλόγους, υπόκεινται σε έλεγχο εκ μέρους του οργανισμού ελέγχου, σύμφωνα με τα προβλεπόμενα στις προδιαγραφές παραγωγής και στο σχετικό πρόγραμμα ελέγχου. Κάθε φορά που ο οργανισμός ελέγχου διαπιστώνει μη συμμόρφωση, ακόμη και σε μία μόνο φάση της αλυσίδας παραγωγής, το προϊόν δεν θα μπορεί να τεθεί σε εμπορική κυκλοφορία με την προστατευόμενη ονομασία προέλευσης «Mozzarella di Bufala Campana».

- 4.5 Μέθοδος παραγωγής: Οι προδιαγραφές προβλέπουν μεταξύ άλλων ότι το προϊόν «Mozzarella di Bufala Campana» παράγεται αποκλειστικά με πλήρες νωπό γάλα βουβάλου. Για την επεξεργασία, προβλέπεται η χρησιμοποίηση μη επεξεργασμένου γάλακτος, ενδεχομένως θερμισμένου ή παστεριωμένου, από βουβάλους που έχουν εκτραφεί εντός της οριοθετημένης περιοχής που προβλέπεται στο άρθρο 2 των προδιαγραφών.

Το γάλα πρέπει να μεταποιηθεί σε Mozzarella di Bufala Campana εντός 60 ωρών από το πρώτο άρμεγμα.

Η οξίνιση του γάλακτος και του τυροπήγατος επιτυγχάνεται με προσθήκη φυσικού ορού που έχει ληφθεί με τον παραδοσιακό τρόπο, προερχόμενου από προηγούμενες επεξεργασίες γάλακτος βουβάλου οι οποίες εκτελέστηκαν στην ίδια εκμετάλλευση ή σε άλλες γειτονικές ευρισκόμενες εντός της οριοθετημένης περιοχής. Η πήξη, μετά από θέρμανση του γάλακτος σε θερμοκρασία που ποικίλλει από 33 °C σε 39 °C, προκύπτει με προσθήκη φυσικής πυτιάς μοσχαριού.

Το τυρόπηγμα, αφού αναμειχθεί με βραστό νερό, μαλάσσεται, κατόπιν κόβεται ή/και πλάθεται σε τεμάχια κατάλληλου σχήματος και μεγέθους, τα οποία στη συνέχεια τοποθετούνται σε πόσιμο νερό για χρονικό διάστημα που ποικίλλει αναλόγως του βάρους έως ότου σκληρύνουν.

Η αλάτιση γίνεται σε άλλη. Αμέσως μετά, το προϊόν συσκευάζεται εντός της επιχείρησης παραγωγής.

Το συσκευασμένο προϊόν πρέπει να διατηρείται, στο προστατευτικό υγρό, το οποίο είναι οξινισμένο και ενδεχομένως αλατισμένο, έως την τελική κατανάλωση. Η χαρακτηριστική οξύτητα του αλατισμένου υγρού μπορεί να προκύψει με προσθήκη γαλακτικού ή κιτρικού οξέος.

Το προϊόν μπορεί να καπνιστεί, αλλά μόνον με φυσικές και παραδοσιακές διεργασίες. Σε αυτήν την περίπτωση, η ονομασία προέλευσης πρέπει να ακολουθείται από την ένδειξη «affumicata» (καπνιστό).

- 4.6 Δεσμός: Οι επαρχίες που καλύπτει η ΠΟΠ εντάσσονται όλες σε έδαφος θεωρούμενο ομογενές από πολλές απόψεις. Πρόκειται ιδίως για περιοχές οι οποίες, στο παρελθόν, ήταν ελώδεις, που σήμερα έχουν αποξηρανθεί, διασχίζονται από υδατορεύματα μικρού ή μεσαίου μεγέθους και από πολυάριθμα κανάλια τα οποία ρυθμίζουν την ροή των υδάτων. Η φύση του εδάφους είναι κυρίως ηφαιστειογενής και προσχλωσιγενής. Το κλίμα είναι ήπιο, η μέση ετήσια θερμοκρασία κυμαίνεται μεταξύ 17,5 °C και 16,5 °C και οι βροχοπτώσεις μεταξύ 804 mm και 918 mm. Η εκτροφή γίνεται στις πεδινές περιοχές και στους πρόποδες των λόφων· οι πεδιάδες περιβάλλονται από βουνά που τις προστατεύουν από τους κρύους βόρειους ανέμους και το κλίμα μετριάζεται από τη γειτνίαση με τη θάλασσα που περιορίζει τις διακυμάνσεις της θερμοκρασίας. Τα χαρακτηριστικά είναι μοναδικά τόσο στην Ευρώπη όσο και στην Ιταλία, ιδίως η ηφαιστειογενής προέλευση του εδάφους, που προήλθε κυρίως από αποξήρανση ελών, και η παρουσία υδατορευμάτων μικρού και μεσαίου μεγέθους.

Η εκτροφή των βουβαλιών πραγματοποιείται σε ανοιχτούς ή ημι-ανοιχτούς χώρους και στις πρωτοποριακές εκμεταλλεύσεις επικρατεί η εκτροφή σε ημι-ανοιχτούς χώρους. Οι βούβαλοι τρέφονται με χορτονομή που έχει παραχθεί σε προσχλωσιγενή εδάφη, πλούσια σε ηφαιστειακή ύλη. Η ωρίμανση του τυροπήγατος και του τελικού προϊόντος επηρεάζονται αναμφίβολα από κλιματικούς παράγοντες που συντελούν στο να αποκτήσει το προϊόν «Mozzarella di Bufala Campana» ανεπανάληπτα χαρακτηριστικά αναπόσπαστα της οριοθετημένης περιοχής.

Οι παραγωγικοί και εδαφοκλιματικοί αυτοί παράγοντες συνδυάζονται θαυμάσια στην οριοθετημένη περιοχή, προσφέροντας στο προϊόν τα ειδικά χαρακτηριστικά του που το καθιστούν μοναδικό στο είδος του. Πολυάριθμες γραπτές αναφορές επιβεβαιώνουν ότι από τα τέλη του 13ου αιώνα το βουβάλι εκτρεφόταν στην Νότια Ιταλία επικερδώς.

- 4.7 Οργανισμός ελέγχου:

Όνομα: CSQA S.r.l. Certificazioni

Διεύθυνση: Via S. Gaetano, 74
I-36016 Thiene (VI)

Τηλ.: (39) 0445 36 60 94

Φαξ: (39) 0445 38 26 72

e-mail: csqa@csqa.it

- 4.8 **Επισημάνση:** Το τυρί που διαθέτει την ΠΟΠ «Mozzarella di Bufala Campana» πρέπει να φέρει στη συσκευασία, τη στιγμή της διάθεσής του στην κατανάλωση, ως εγγύηση της συμμόρφωσής του με τις ισχύουσες προδιαγραφές, διακριτικό σήμα στο οποίο να αναγράφεται ο αριθμός που χορηγήθηκε από την αιτούσα ομάδα και την αναφορά στην κοινοτική νομοθεσία βάσει της οποίας καταχωρήθηκε η ονομασία του προϊόντος.

Ο λογότυπος της ΠΟΠ «Mozzarella di Bufala Campana» αποτελείται, στο άνω μέρος, από έναν κόκκινο ήλιο με ακτίνες, στο κέντρο, από μελανόχρωμη κεφαλή βουβαλιού σε προφίλ, και, στο κατώτερο τμήμα, σε πράσινο φόντο που φέρει την ένδειξη «Mozzarella di Bufala», σε λευκό χρώμα, και, από κάτω, την ένδειξη «Campana» σε πράσινο χρώμα.

Τα χαρακτηριστικά του λογότυπου περιγράφονται στις προδιαγραφές της παραγωγής.

Όταν το προϊόν έχει παραχθεί από μη επεξεργασμένο γάλα, στην ετικέτα πρέπει να αναφέρεται το στοιχείο αυτό. Απαγορεύεται να αναφέρονται άλλες γεωγραφικές ενδείξεις στον χαρακτηρισμό και την παρουσίαση του προϊόντος ΠΟΠ «Mozzarella di Bufala Campana».

**Έγκριση των κρατικών ενισχύσεων στο πλαίσιο των διατάξεων των άρθρων 87 και 88 της Συνθήκης ΕΚ
Περιπτώσεις όπου η Επιτροπή δεν προβάλλει αντίρρηση**

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2007/C 90/04)

Ημερομηνία έκδοσης της απόφασης	19.7.2006
Αριθμός ενίσχυσης	NN 53/05
Κράτος μέλος	Ουγγαρία
Περιφέρεια	—
Τίτλος (ή/και όνομα του δικαιούχου)	A magyar szénipar állami támogatása 2004-2006 között
Νομική βάση	A Kormány 2002. március 26-i 1028/2002. (III. 26.) határozata, és a 2002. december 29-i 56/2002. (XII. 29.) rendelet
Τύπος του μέτρου	—
Στόχος	Ασφάλεια του ενεργειακού εφοδιασμού μέσω της παραγωγής άνθρακα
Μορφή ενίσχυσης	—
Προϋπολογισμός	12 069 819 408 HUF (48 137 970,071 EUR) το 2004, 10 775 000 000,00 HUF (42 977 598,981 EUR) το 2005 και 10 053 000,000 HUF (41 315 474 EUR) το 2006
Ένταση	12 069 819 408 HUF (48 137 970,071 EUR) το 2004, 10 775 000 000,00 HUF (42 977 598,981 EUR) το 2005 και 10 053 000,000 HUF (41 315 474 EUR) το 2006
Διάρκεια	3 έτη
Οικονομικός τομέας	—
Όνομα και διεύθυνση της αρμόδιας αρχής	—
Άλλες πληροφορίες	—

Το κείμενο της απόφασης στην (στις) αυθεντική(-ές) γλώσσα(-ες), χωρίς τα εμπιστευτικά στοιχεία, είναι διαθέσιμο στην διεύθυνση:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Ημερομηνία έκδοσης της απόφασης	21.2.2007
Αριθμός ενίσχυσης	N 62/05
Κράτος μέλος	Ιταλία
Περιφέρεια	Friuli Venezia Giulia
Ονομασία (ή/και ονοματεπώνυμο του δικαιούχου)	Contratto di servizio pubblico per una linea marittima regolare di passeggeri tra la Regione Friuli Venezia Giulia da un lato e la Croazia e la Slovenia dall'altro
Νομική βάση	Regolamento per la gestione dei servizi marittimi internazionali di linea tra i porti della Regione Autonoma Friuli Venezia Giulia e quelli delle limitrofe Repubbliche di Slovenia e Croazia di cui all'articolo 4, comma 129, della legge regionale 26 gennaio 2004, n. 1.
Τύπος του μέτρου	Σύμβαση δημόσιας υπηρεσίας

Στόχος	Δημόσια υπηρεσία
Μορφή ενίσχυσης	Αποζημίωση δημόσιας υπηρεσίας
Προϋπολογισμός	1 645 796 EUR
Ένταση	—
Διάρκεια	5 έτη
Οικονομικός τομέας	Θαλάσιες μεταφορές
Όνομασία και διεύθυνση της χορηγούσας αρχής	Regione autonoma Friuli Venezia Giulia Via Trento, 2 I-34100 Trieste
Άλλες πληροφορίες	—

Το κείμενο της απόφασης στην (στις) αυθεντική(-ές) γλώσσα(-ες), χωρίς τα εμπιστευτικά στοιχεία, είναι διαθέσιμο στην διεύθυνση:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Ημερομηνία έκδοσης της απόφασης	19.7.2006
Αριθμός ενίσχυσης	N 330/05
Κράτος μέλος	Λιθουανία
Περιφέρεια	—
Τίτλος (ή/και όνομα του δικαιούχου)	Laivybos bendrovėms taikoma tonažo mokesčio schema
Νομική βάση	Lietuvos Respublikos pelno mokesčio įstatymo 2, 4, 11, 19, 47, 50, 51, 53 straipsniai iš dalies keičiančio ir papildančio bei 38 straipsniu papildančio įstatymo projektas
Τύπος του μέτρου	—
Στόχος	—
Μορφή της ενίσχυσης	—
Προϋπολογισμός	2,1 εκατ. LTL (0,6 εκατ. EUR) κατ' έτος
Ένταση	—
Διάρκεια	10 έτη
Οικονομικός τομέας	Θαλάσιες μεταφορές
Όνομα και διεύθυνση της χορηγούσας αρχής	Lietuvos Respublikos finansų ministerija J.Tumo -Vaižganto 8a/2 LT-01512 Vilnius Lietuvos Respublikos susisiekimo ministerija, Gedimino pr. 17, 01505 Vilnius, Lietuva
Άλλες πληροφορίες	—

Το κείμενο της απόφασης στην (στις) αυθεντική(-ές) γλώσσα(-ες), χωρίς τα εμπιστευτικά στοιχεία, είναι διαθέσιμο στην διεύθυνση:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Ημερομηνία έκδοσης της απόφασης	16.5.2006
Αριθμός ενίσχυσης	N 562/05
Κράτος μέλος	Ιταλία
Περιφέρεια	—
Τίτλος (ή/και όνομα του δικαιούχου)	Proroga della durata della concessione della Società Italiana del Traforo del Monte Bianco (SITMN)
Νομική βάση	—
Τύπος του μέτρου	—
Στόχος	—
Μορφή της ενίσχυσης	—
Προϋπολογισμός	—
Ένταση	—
Διάρκεια	Για την εταιρεία SITMN: παράταση της διάρκειας της παραχώρησης έως το 2050
Οικονομικοί τομείς	—
Όνομα και διεύθυνση της αρμόδιας αρχής	—
Άλλες πληροφορίες	—

Το κείμενο της απόφασης στην (στις) αυθεντική(-ές) γλώσσα(-ες), χωρίς τα εμπιστευτικά στοιχεία, είναι διαθέσιμο στην διεύθυνση:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Ημερομηνία έκδοσης της απόφασης	17.11.2006
Αριθμός της ενίσχυσης	NN 63/06
Κράτος μέλος	Γερμανία
Περιφέρεια	—
Τίτλος (ή/και όνομα του δικαιούχου)	Ausgleich für die Zahlung der Sozialabgaben der Seeleute an Bord von Seeschiffen
Νομική βάση	Richtlinien vom 17. Dezember 2003 zur Senkung der Lohnnebenkosten in der Deutschen Seeschifffahrt
Τύπος μέτρου	Ενίσχυση προς ελάφρυνση των εργοδοτικών εισφορών κοινωνικής ασφάλισης επί των μισθών των ναυτικών που εργάζονται σε πλοία θαλάσσιων μεταφορών
Στόχος	Απαλλαγή των εφοπλιστών από εργοδοτικές εισφορές κοινωνικής ασφάλισης των ναυτικών τους που εργάζονται σε πλοία θαλάσσιων μεταφορών
Μορφή της ενίσχυσης	Απευθείας πληρωμή σε συνάρτηση με τον αριθμό των ναυτικών και τα επαγγελματικά τους προσόντα
Προϋπολογισμός	58,2 εκατομμύρια EUR ετησίως
Ένταση της ενίσχυσης	—

Διάρκεια	4 έτη (2006-2009)
Οικονομικοί τομείς	Θαλάσσιες μεταφορές
Ονομασία και διεύθυνση της χορηγούσας αρχής	PwC AG New-York Ring 13 D-22297 Hamburg
Άλλες πληροφορίες	Παράταση υφιστάμενου καθεστώτος το οποίο εγκρίθηκε για πρώτη φορά με την απόφαση της Επιτροπής της 5ης Ιουνίου 2002 στην υπόθεση NN 49/02.

Το κείμενο της απόφασης στην (στις) αυθεντική(-ές) γλώσσα(-ες), χωρίς τα εμπιστευτικά στοιχεία, είναι διαθέσιμο στην διεύθυνση:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Ημερομηνία έκδοσης της απόφασης	6.12.2006
Αριθμός της ενίσχυσης	N 400/06
Κράτος μέλος	Ιταλία
Περιφέρεια	—
Τίτλος (ή/και όνομα του δικαιούχου)	Aiuti per l'installazione di filtri antiparticolato sugli autobus diesel in Lombardia
Νομική βάση	Deliberazione della giunta regionale della Lombardia n° VIII/2484 dell'11 maggio 2006 avente ad oggetto: «Progetto di assegnazione di contributi per l'installazione di filtri antiparticolato su autobus diesel». Decreto della direzione generale Qualità dell'ambiente n. 6283 del 6 giugno 2006 «Approvazione del bando di assegnazione contributi per l'installazione di filtri antiparticolato su autobus diesel», come modificato dal decreto 10154 del 18.9.2006.
Τύπος μέτρου	—
Στόχος	Μείωση της ρύπανσης (των εκπομπών σωματιδίων) με την εκ των υστέρων τοποθέτηση φίλτρων σωματιδίων σε παλαιά και νέα επιβατικά λεωφορεία με κινητήρα ντίζελ (τα νέα λεωφορεία πρέπει σε κάθε περίπτωση να πληρούν τις απαιτήσεις της οδηγίας 1999/96)
Μορφή της ενίσχυσης	Ενίσχυση για την προστασία του περιβάλλοντος
Προϋπολογισμός	20 εκατ. EUR
Ένταση της ενίσχυσης	30 % κατ' ανώτατο όριο
Διάρκεια	Από την έγκριση της Επιτροπής έως τις 31.12.2010
Οικονομικοί τομείς	—
Ονομασία και διεύθυνση της χορηγούσας αρχής	—
Άλλες πληροφορίες	—

Το κείμενο της απόφασης στην (στις) αυθεντική(-ές) γλώσσα(-ες), χωρίς τα εμπιστευτικά στοιχεία, είναι διαθέσιμο στην διεύθυνση:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Ημερομηνία έκδοσης της απόφασης	22.11.2006
Αριθμός ενίσχυσης	N 640/06
Κράτος μέλος	Μάλτα
Περιφέρεια	Border, West, South West and South East regions
Όνομασία (ή/και ονοματεπώνυμο του δικαιούχου)	Air Route Development Scheme for Malta
Νομική βάση	Civil Aviation Act (Cap 232)
Τύπος του μέτρου	—
Στόχος	—
Μορφή ενίσχυσης	—
Προϋπολογισμός	Προγραμματιζόμενη ετήσια δαπάνη: 5 εκατομ. MTL (11,6 εκατομ. EUR) Συνολικό ποσό: 25 εκατομ. MTL (58 εκατομ. EUR)
Ένταση	Σύμφωνα με το σημείο 79 στοιχείο στ των κοινοτικών κατευθύνσεων για τη χρηματοδότηση των αερολιμένων και τις κρατικές ενισχύσεις σε αεροπορικές εταιρείες για την έναρξη νέων γραμμών με αναχώρηση από περιφερειακούς αερολιμένες (2005/C 312/01)
Διάρκεια	Έως τις 30.9.2011
Οικονομικός τομέας	Αερομεταφορές
Όνομασία και διεύθυνση της αρμόδιας υπηρεσίας χορήγησης της ενίσχυσης	Ministry for Competitiveness and Communications, Casa Leoni St. Joseph High Road MT-St. Venera CMR 02
Άλλες πληροφορίες	—

Το κείμενο της απόφασης στην (στις) αυθεντική(-ές) γλώσσα(-ες), χωρίς τα εμπιστευτικά στοιχεία, είναι διαθέσιμο στην διεύθυνση:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Ημερομηνία έκδοσης της απόφασης	4.12.2006
Αριθμός της ενίσχυσης	N 656/06
Κράτος μέλος	Γαλλία
Περιφέρεια	Ile de la Réunion
Τίτλος (ή/και όνομα του δικαιούχου)	Prolongation avec modifications du régime N 607/04, tel que modifié par le régime N 236/06, concernant des aides individuelles à caractère social au titre de l'article 87.2 a) du Traité instauré au bénéfice de certaines catégories de passagers des liaisons aériennes reliant la Réunion à la France métropolitaine
Νομική βάση	article 60 de la loi n°2003-660 du 21 juillet 2003 de programme pour l'outre-mer, décret n°2004-100 du 30 janvier 2004 relatif à la dotation de continuité territoriale instituée par l'article 60 de la loi de programme pour l'outre-mer, arrêté du 7 février 2006 fixant pour l'année 2006 la répartition de la dotation de continuité territoriale instituée par l'article 60 de la loi de programme pour l'outre-mer, et délibération n° DAE/2006-0429 du 11 juillet 2006 de la commission permanente du conseil régional de la Réunion portant amélioration du dispositif de continuité territoriale
Τύπος μέτρου	Καθεστώς ενίσχυσης

Στόχος	Διευκόλυνση της άρσης της απομόνωσης της νήσου Réunion, με την καδιέρωση, υπέρ ορισμένων κατηγοριών επιβατών και κατοίκων της νήσου, συστήματος ενισχύσεων κοινωνικού χαρακτήρα και αντιμετώπιση, κατ'αυτόν τον τρόπο, των μειονεκτημάτων που συνεπάγεται ο νησιωτικός χαρακτήρας
Μορφή ενίσχυσης	Μείωση της τιμής των αεροπορικών ειστηριών για τους επιβάτες — έμμεση ενίσχυση στις αεροπορικές εταιρίες
Προϋπολογισμός	8,6 εκατ. EUR ετησίως
Ένταση της ενίσχυσης	Μεταξύ 50 και 100 %
Διάρκεια	10 έτη
Οικονομικοί τομείς	Αεροπορικές μεταφορές
Ονομασία και διεύθυνση της χορηγούσας αρχής	Conseil régional de la Réunion
Άλλες πληροφορίες	Απόφαση για μη διατύπωση αντιρρήσεων, δεδομένου ότι η ενίσχυση συμβιβάζεται με το άρθρο 87 παράγραφος 2 στοιχείο α) της Συνθήκης ΕΚ και την Ανακοίνωση για τις κρατικές ενισχύσεις στον τομέα των αερομεταφορών

Το κείμενο της απόφασης στην (στις) αυθεντική(-ές) γλώσσα(-ες), χωρίς τα εμπιστευτικά στοιχεία, είναι διαθέσιμο στην διεύθυνση:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

IV

(Πληροφορίες)

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΑ ΘΕΣΜΙΚΑ
ΟΡΓΑΝΑ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥΣ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ
ΕΝΩΣΗΣ

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Ισοτιμίες του ευρώ ⁽¹⁾

24 Απριλίου 2007

(2007/C 90/05)

1 ευρώ =

Νομισματική μονάδα	Ισοτιμία	Νομισματική μονάδα	Ισοτιμία
USD δολάριο ΗΠΑ	1,3582	RON ρουμανικό λέι	3,3350
JPY ιαπωνικό γιεν	161,39	SKK ολοβακική κορόνα	33,655
DKK δανική κορόνα	7,4522	TRY τουρκική λίρα	1,8185
GBP λίρα στερλίνα	0,67930	AUD αυστραλιανό δολάριο	1,6424
SEK σουηδική κορόνα	9,1930	CAD καναδικό δολάριο	1,5223
CHF ελβετικό φράγκο	1,6387	HKD δολάριο Χονγκ Κονγκ	10,6154
ISK ισλανδική κορόνα	87,58	NZD νεοζηλανδικό δολάριο	1,8305
NOK νορβηγική κορόνα	8,1030	SGD δολάριο Σιγκαπούρης	2,0566
BGN βουλγαρικό λεβ	1,9558	KRW νοτιοκορεατικό γουόν	1 259,39
CYP κυπριακή λίρα	0,5820	ZAR νοτιοαφρικανικό ραντ	9,6035
CZK τσεχική κορόνα	28,065	CNY κινεζικό γιουάν	10,4936
EEK εσθονική κορόνα	15,6466	HRK κροατικό κούνα	7,3843
HUF ουγγρικό φιορίνι	245,84	IDR ινδονησιακή ρουπία	12 344,00
LTL λιθουανικό λίτας	3,4528	MYR μαλαισιανό ρίγκιτ	4,6478
LVL λεττονικό λατ	0,6995	PHP πέσο Φιλιππινών	64,440
MTL μαλτεζική λίρα	0,4293	RUB ρωσικό ρούβλι	34,9830
PLN πολωνικό ζλότι	3,7872	THB ταϊλανδικό μπατ	44,191

(¹) Πηγή: Ισοτιμίες αναφοράς που δημοσιεύονται από την Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα.

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΑ ΚΡΑΤΗ ΜΕΛΗ

Συνοπτικό δελτίο κοινοποιούμενο από τα κράτη μέλη σε σχέση με τις κρατικές ενισχύσεις που χορηγούνται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1/2004 της Επιτροπής, της 23ης Δεκεμβρίου 2003, σχετικά με την εφαρμογή των άρθρων 87 και 88 της Συνθήκης ΕΚ στις κρατικές ενισχύσεις προς μικρομεσαίες επιχειρήσεις που δραστηριοποιούνται στους τομείς της παραγωγής, μεταποίησης και εμπορίας γεωργικών προϊόντων

(2007/C 90/06)

Αριθμός ενίσχυσης: ΧΑ 111/06**Κράτος μέλος:** Ηνωμένο Βασίλειο**Περιφέρεια:** Ανατολική Αγγλία**Τίτλος του καθεστώτος ενίσχυσης:** Βελτίωση της ανταγωνιστικότητας του τομέα γεωργικών προϊόντων διατροφής της Ανατολικής Αγγλίας**Νομική βάση:** Section 5 of the Regional Development Agencies Act 1998.**Δαπάνη που προβλέπεται στο πλαίσιο του καθεστώτος:**

29 Δεκεμβρίου 2006-31 Μαρτίου 2007	120 000 GBP
1η Απριλίου 2007-31 Μαρτίου 2008	240 000 GBP
1η Απριλίου 2008-31 Μαρτίου 2009	240 000 GBP

Μέγιστη ένταση ενίσχυσης: Η ένταση της ενίσχυσης είναι 100 %**Ημερομηνία εφαρμογής:** 29 Δεκεμβρίου 2006**Διάρκεια του καθεστώτος ενίσχυσης:** Έως τις 31 Μαρτίου 2009**Στόχος της ενίσχυσης:** Τομεακή ανάπτυξη. Το καθεστώς θα παρέχει συμβουλευτικές και ενημερωτικές υπηρεσίες καθώς και υπηρεσίες κατάρτισης στους γεωργούς, στις επιχειρήσεις που ελέγχονται από γεωργούς (farmer controlled businesses ή FCB) και σε άλλες συλλογικές επιχειρήσεις που εγγράφονται στο πλαίσιο της αλυσίδας γεωργικού εφοδιασμού στην Ανατολική Αγγλία

Το καθεστώς θα παρέχει συμβουλές σε θέματα συνεργασίας με σκοπό τη βελτίωση των επιδόσεων και της αποτελεσματικότητας των γεωργικών εκμεταλλεύσεων και την παροχή βοήθειας για τη βελτίωση της εμπορίας των γεωργικών προϊόντων

Οι ενισχύσεις καταβάλλονται δυνάμει του άρθρου 14 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1/2004 και ως επιλέξιμες δαπάνες θεωρούνται οι δαπάνες των υπηρεσιών παροχής συμβουλών και διοργάνωσης προγραμμάτων κατάρτισης.

Σχετικός(-οί) τομέας(-εις): Το καθεστώς απευθύνεται κυρίως στις επιχειρήσεις που δραστηριοποιούνται στην παραγωγή γεωργικών προϊόντων, και συγκεκριμένα σιτηρών και αροτραίων καλλιεργειών και ερυθρού κρέατος. Ωστόσο, μπορούν επίσης να επωφεληθούν ορισμένες επιχειρήσεις που δραστηριοποιούνται σε άλλους τομείς της ευρύτερης αλυσίδας γεωργικού εφοδιασμού (όπως η μεταποίηση και η εμπορία). Το καθεστώς είναι ανοικτό στις επιχειρήσεις που παράγουν (μεταποιούν ή εμπορεύονται) σιτηρά και άλλες αροτραίες καλλιέργειες, χοίρειο, βόειο και πρόβειο κρέας ή προϊόντα με βάση τα προϊόντα αυτά.

Όνομασία και διεύθυνση της χορηγούσας αρχής:

East of England Development Agency
The Business Centre
Station Rd
Histon
Cambridge CB4 9LQ
United Kingdom

Ιστότοπος:http://www.eeda.org.uk/files/Improving_competiveness.pdf

Μπορείτε επίσης να έχετε πρόσβαση στις πληροφορίες σχετικά με το εν λόγω καθεστώς διαβάζοντας τον συγκεντρωτικό κατάλογο του Ηνωμένου Βασιλείου στο Διαδίκτυο σχετικά με τα καθεστώτα κρατικών ενισχύσεων στη γεωργία τα οποία τυγχάνουν απαλλαγής:

<http://www.defra.gov.uk/farm/policy/state-aid/setup/exist-exempt.htm>

Άλλες πληροφορίες: Το καθεστώς θα είναι ανοικτό σε όλες τις επιχειρήσεις που δραστηριοποιούνται στην αλυσίδα εφοδιασμού γεωργικών προϊόντων οι οποίες μεταποιούν ή εμπορεύονται προϊόντα τα οποία δεν περιλαμβάνονται στο παράρτημα 1 της συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας. Οι ενισχύσεις στις σχετικές επιχειρήσεις καταβάλλονται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 69/2001 της Επιτροπής σχετικά με τις ενισχύσεις de minimis ή οποιονδήποτε κανονισμό τον αντικαθιστά

Οι δικαιούχοι δεν έχουν τη δυνατότητα επιλογής του παρόχου της υπηρεσίας. Πάροχος της υπηρεσίας θα είναι τα English Farming and Food Partnerships (Αγγλικά εταιρικά σχήματα αγροτικής ενασχόλησης και τροφίμων) που επιλέγονται και αμείβονται σύμφωνα με τις αρχές της αγοράς.

Υπογραφή και ημερομηνία εξ ονόματος του Υπουργείου Περιβάλλοντος, Τροφίμων και Αγροτικών Υποθέσεων (αρμόδια αρχή του Ηνωμένου Βασιλείου).

Neil Marr
Agricultural State Aid Advisor
Defra
8B 9 Millbank
c/o 17 Smith Square
London SW1P 3JR
United Kingdom

Αριθμός ενίσχυσης: XA 112/06

Κράτος μέλος: Ηνωμένο Βασίλειο

Περιφέρεια: North West Regional Development Agency

Τίτλος του καθεστώτος ενίσχυσης ή επωνυμία της εταιρείας που λαμβάνει μεμονωμένη ενίσχυση: Lancashire Tea Company Limited.

Νομική βάση: The Governments powers for Regional Selective Assistance (RSA) and Selective Finance for Investment in England (SFIE) are provided in Section 7 of the Industrial Development Act 1982. Section 7(1) of the Act provides for financial assistance to be given on a discretionary basis in order to provide, maintain or safeguard employment in the Assisted Areas (AAs). Offers of assistance in England are subject to the consent of the Treasury.

Προβλεπόμενη ετήσια δαπάνη βάσει του καθεστώτος ή συνολικό ποσό της μεμονωμένης ενίσχυσης που χορηγείται στην εταιρεία: Στο πλαίσιο της Επιλεκτικής Χρηματοδότησης Επενδύσεων (SFIE) καταβάλλεται επιχορήγηση ύψους 83 000 GBP σε δύο δόσεις, για περίοδο 18 μηνών.

Μέγιστη ένταση ενίσχυσης: Η επιχορήγηση SFIE ύψους 83 000 GBP ισοδυναμεί με το 30 % της συνολικής κεφαλαιουχικής δαπάνης της εταιρείας για το έργο (276 000 GBP).

Ημερομηνία εφαρμογής: Το έργο αναμένεται να αρχίσει στις 29 Δεκεμβρίου 2006.

Διάρκεια του καθεστώτος ή της μεμονωμένης ενίσχυσης: Η επιχορήγηση θα καταβληθεί σε δύο δόσεις εφόσον επιτευχθούν οι στόχοι της κεφαλαιουχικής δαπάνης, της δημιουργίας θέσεων απασχόλησης και της αύξησης της παραγωγικότητας. Οι τελικές πληρωμές θα καταβληθούν την 31η Μαρτίου 2009.

Στόχος της ενίσχυσης: Στόχος είναι η περιφερειακή ενίσχυση. Η επιχορήγηση είναι σύμφωνη με το άρθρο 7 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1/2004 της Ευρωπαϊκής Επιτροπής που αφορά τις επενδύσεις στην παραγωγή, μεταποίηση και εμπορία γεωργικών προϊόντων. Οι επιλέξιμες δαπάνες συνδέονται με την αγορά νέων εγκαταστάσεων και εξοπλισμού, δηλαδή μιας μηχανής συσκευασίας τροφίμων σε πακέτο, μιας μηχανής περιτυλίγματος με αλουμινόχαρτο, μιας μηχανής συσκευασίας σε σακούλες και βοηθητικού εξοπλισμού.

Σχετικός(-οί) τομέας(-εις): Η κύρια δραστηριότητα της Lancashire Tea Company Limited είναι η μεταποίηση και συσκευασία σε σακουλάκια τείου αναμειγμένου σύμφωνα με μια ιδιαίτερη μέθοδο της περιοχής.

Όνομα και διεύθυνση της χορηγούσας αρχής:

North West Regional Development Agency
PO Box 37, Renaissance House
Centre Park
Warrington WA1 1XB
United Kingdom

Διεύθυνση στο Διαδίκτυο:

<http://www.nwda.co.uk/RelatedContent.aspx?area=86&subarea=252&item=20029190203189955>

Στο κάτω μέρος της σελίδας επιλέξτε τον σύνδεσμο Defra State Aid στη δεξιά πλευρά.

<http://defraweb/farm/policy/state-aid/setup/exist-exempt.htm>

Άλλες πληροφορίες: Η εν λόγω επιχορήγηση καταβάλλεται στο πλαίσιο του καθεστώτος «Επιλεκτικής Χρηματοδότησης Επενδύσεων» το οποίο εγκρίθηκε ως «Επιλεκτική Περιφερειακή Ενίσχυση» υπ' αριθ. N731/2000. Ωστόσο, αποκλείεται η έγκριση της μεταποίησης προϊόντων του Παραρτήματος 1 δυνάμει του καθεστώτος N731/2000· τα προϊόντα της εταιρείας Lancashire Tea εμπίπτουν στο παράρτημα 1. Συνεπώς, η επιχορήγηση κοινοποιείται δυνάμει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1/2004. Η εταιρεία Lancashire Tea Company Ltd έχει την έδρα της στο Merseyside που είναι περιφέρεια του στόχου 1.

Το έργο θα είναι επίσης επιλέξιμο για τα καθεστώτα εγγύησης δανείων που συνιστούν επίσης κρατικές ενισχύσεις. Η σόρευση ενισχύσεων δεν θα οδηγήσει σε υπέρβαση της μέγιστης έντασης ενίσχυσης (50 %).

Οι λεπτομέρειες των στόχων της προσφοράς διατίθενται στο πλήρες κείμενο του εγγράφου.

Υπογραφή και ημερομηνία εξ' ονόματος του Υπουργείου Περιβάλλοντος, Τροφίμων και Αγροτικών Υποθέσεων (αρμόδια αρχή του Ηνωμένου Βασιλείου)

Neil Marr
Agricultural State Aid Advisor
Defra
8B 9 Millbank
c/o 17 Smith Square
London SW1P 3JR
United Kingdom

Πληροφορίες που διαβιβάζουν τα κράτη μέλη για τις κρατικές ενισχύσεις που χορηγούνται βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2204/2002 της Επιτροπής σχετικά με την εφαρμογή των άρθρων 87 και 88 της Συνθήκης ΕΚ στις ενισχύσεις για την απασχόληση

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2007/C 90/07)

Αριθμός ενίσχυσης	XE 1/07
Κράτος μέλος	Ουγγαρία
Περιφέρεια	Magyarország teljes területe
Τίτλος του καθεστώτος ενίσχυσης	EGT és Norvég Finanszírozási Mechanizmusból nyújtott munkahelyteremtő támogatás
Νομική βάση	Az EGT Finanszírozási Mechanizmus és a Norvég Finanszírozási Mechanizmus végrehajtási rendjéről szóló 242/2006. (XII. 5.) Korm. Rendelet
Προϋπολογισμός	Προβλεπόμενη ετήσια δαπάνη: 7,8 εκατ. EUR· Προβλεπόμενη συνολική ενίσχυση: —
Μέγιστη ένταση ενίσχυσης	Σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφοι 2 έως 5 και τα άρθρα 5 και 6 του κανονισμού
Ημερομηνία εφαρμογής	1.12.2006
Διάρκεια του καθεστώτος	30.6.2008
Στόχος της ενίσχυσης	Άρθρο 4 — Δημιουργία απασχόλησης
Τομείς της οικονομίας	Όλοι οι κοινοτικοί τομείς (!) που είναι επιλέξιμοι για ενισχύσεις απασχόλησης
Όνομα και διεύθυνση της χορηγούσας αρχής	Nemzeti Fejlesztési Ügynökség Pozsonyi út 56. H-1133 Budapest
Λοιπές πληροφορίες	Το πρόγραμμα χρηματοδοτείται από τον Χρηματοδοτικό Μηχανισμό του ΕΟΧ και τον Νορβηγικό Χρηματοδοτικό Μηχανισμό. Δεν χρησιμοποιούνται καθόλου συγχρηματοδοτούμενοι πόροι.

(!) Με εξαίρεση τον τομέα της ναυπηγίας και άλλους τομείς που υπάγονται σε ειδικούς κανόνες κανονισμών και οδηγιών που διέπουν όλες τις κρατικές ενισχύσεις των τομέων αυτών.

Αριθμός ενίσχυσης	XE 3/07
Κράτος μέλος	Ιταλία
Περιφέρεια	Calabria
Τίτλος του καθεστώτος ενίσχυσης	Aiuti di Stato a favore dell'occupazione Creazione di posti di lavoro per disoccupati/inoccupati calabresi
Νομική βάση	Decisione della Commissione europea C(2000) 2345 dell'8.8.2000 di approvazione del POR Calabria Decisione della Commissione europea C(2000) 5187 di modifica della citata decisione C(2000) 2345 a seguito della revisione di metà periodo
Προϋπολογισμός	Προβλεπόμενη ετήσια δαπάνη: 16 εκατ. EUR· Προβλεπόμενη συνολική ενίσχυση: —
Μέγιστη ένταση ενίσχυσης	Σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφοι 2 έως 5 και τα άρθρα 5 και 6 του κανονισμού

Ημερομηνία εφαρμογής	15.12.2006
Διάρκεια του καθεστώτος	31.12.2006
Στόχος της ενίσχυσης	Άρθρο 4 — Δημιουργία απασχόλησης Άρθρο 5 — Πρόσληψη εργαζομένων σε μειονεκτική θέση και εργαζομένων με ειδικές ανάγκες Άρθρο 6 — Απασχόληση εργαζομένων με ειδικές ανάγκες
Τομείς της οικονομίας	Όλοι οι κοινοτικοί τομείς ⁽¹⁾ που είναι επιλέξιμοι για ενισχύσεις απασχόλησης
Όνομα και διεύθυνση της χορηγούσας αρχής	Regione Calabria Dipartimento Politiche del lavoro, formazione professionale, politiche sociali, cooperazione e volontariato Piazza Matteotti, 7 I-88100 Catanzaro Dirigente generale: dott. Franco Petramala Tel. (39) 0961 72 76 42 E-mail: f.petramala@regcal.it
Λοιπές πληροφορίες	Το καθεστώς ενίσχυσης συγχρηματοδοτείται από το Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο στο πλαίσιο του περιφερειακού επιχειρησιακού προγράμματος (ΠΕΠ) Calabria 2000/2006. Μέτρα 3.2, 3.4, 3.13.

(1) Με εξαίρεση τον τομέα της ναυπηγίας και άλλους τομείς που υπάγονται σε ειδικούς κανόνες κανονισμών και οδηγιών που διέπουν όλες τις κρατικές ενισχύσεις των τομέων αυτών.

Αριθμός ενίσχυσης	XE 4/07
Κράτος μέλος	Ιταλία
Περιφέρεια	Veneto
Τίτλος του καθεστώτος ενίσχυσης	Aiuti all'assunzione e all'occupazione di lavoratori svantaggiati e disabili
Νομική βάση	Legge regionale 21 dicembre 2006, n. 27, recante «Disposizioni in materia di tributi regionali», articolo 5
Προϋπολογισμός	Προβλεπόμενη ετήσια δαπάνη: 2 εκατ. EUR· Προβλεπόμενη συνολική ενίσχυση: —
Μέγιστη ένταση ενίσχυσης	Σύμφωνα με τα άρθρα 5 και 6 του κανονισμού
Ημερομηνία εφαρμογής	1.1.2007
Διάρκεια του καθεστώτος	30.6.2007
Στόχος της ενίσχυσης	Άρθρο 5: Πρόσληψη εργαζομένων σε μειονεκτική θέση και εργαζομένων με ειδικές ανάγκες· Άρθρο 6: Απασχόληση εργαζομένων με ειδικές ανάγκες
Τομείς της οικονομίας	Όλοι οι κοινοτικοί τομείς ⁽¹⁾ που είναι επιλέξιμοι για ενισχύσεις απασχόλησης
Όνομα και διεύθυνση της χορηγούσας αρχής	Regione Veneto Segreteria regionale Bilancio e finanza Direzione Risorse finanziarie Tel. (39) 041 279 11 94 Santa Croce 1187 I-30125 Venezia

(1) Με εξαίρεση τον τομέα της ναυπηγίας και άλλους τομείς που υπάγονται σε ειδικούς κανόνες κανονισμών και οδηγιών που διέπουν όλες τις κρατικές ενισχύσεις των τομέων αυτών.

Αριθμός ενίσχυσης	XE 5/07
Κράτος μέλος	Ιταλία
Περιφέρεια	Calabria
Τίτλος του καθεστώτος ενίσχυσης	Aiuti di Stato a favore dell'occupazione Creazione di posti di lavoro per disoccupati provenienti da aziende e settori in crisi della Calabria
Νομική βάση	Decisione della Commissione europea C(2000) 2345 dell'8.8.2000 di approvazione del POR Calabria Decisione della Commissione europea C(2000) 5187 di modifica della citata decisione C(2000) 2345 a seguito della revisione di metà periodo
Προϋπολογισμός	Προβλεπόμενη ετήσια δαπάνη: 16 εκατ. EUR· Προβλεπόμενη συνολική ενίσχυση: —
Μέγιστη ένταση ενίσχυσης	Σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφοι 2 έως 5 και τα άρθρα 5 και 6 του κανονισμού
Ημερομηνία εφαρμογής	15.12.2006
Διάρκεια του καθεστώτος	31.12.2006
Στόχος της ενίσχυσης	Άρθρο 4: Δημιουργία απασχόλησης Άρθρο 5: Πρόσληψη εργαζομένων σε μειονεκτική θέση και εργαζομένων με ειδικές ανάγκες Άρθρο 6: Απασχόληση εργαζομένων με ειδικές ανάγκες
Τομείς της οικονομίας	Όλοι οι κοινοτικοί τομείς ⁽¹⁾ που είναι επιλέξιμοι για ενισχύσεις απασχόλησης
Όνομα και διεύθυνση της χορηγούσας αρχής	Regione Calabria Dipartimento Politiche del lavoro, formazione professionale, politiche sociali, cooperazione e volontariato Piazza Matteotti, 7 I-88100 Catanzaro Dirigente generale: dott. Franco Petramala Tel. (39) 0961 72 76 42 E-mail: f.petramala@regcal.it
Λοιπές πληροφορίες	Το καθεστώς ενίσχυσης συγχρηματοδοτείται από το Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο στο πλαίσιο του περιφερειακού επιχειρησιακού προγράμματος (ΠΕΠ) Calabria 2000/2006. Μέτρα 3.2

⁽¹⁾ Με εξαίρεση τον τομέα της ναυπηγίας και άλλους τομείς που υπάγονται σε ειδικούς κανόνες κανονισμών και οδηγιών που διέπουν όλες τις κρατικές ενισχύσεις των τομέων αυτών.

Πληροφορίες που διαβιβάζουν τα κράτη μέλη για τις κρατικές ενισχύσεις που χορηγούνται βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2204/2002 της Επιτροπής σχετικά με την εφαρμογή των άρθρων 87 και 88 της Συνθήκης ΕΚ στις ενισχύσεις για την απασχόληση

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2007/C 90/08)

Αριθμός ενίσχυσης	XE 7/07
Κράτος μέλος	Ιταλία
Περιφέρεια	—
Τίτλος του καθεστώτος ενίσχυσης	Disposizione per la formazione del bilancio annuale e pluriennale dello Stato (legge 27 dicembre 2006, n. 296 — legge finanziaria 2007) Lavoratrici donne rientrate nella definizione di lavoratore svantaggiato
Νομική βάση	Articolo 1, comma 266, lett. e), della legge 27 dicembre 2006, n. 296, che introduce il comma 4 sexies all'articolo 11 del decreto legislativo 15 dicembre 1997, n. 446
Προϋπολογισμός	Προβλεπόμενη ετήσια δαπάνη: 1 εκατ. EUR· Προβλεπόμενη συνολική ενίσχυση: —
Μέγιστη ένταση ενίσχυσης	Σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφοι 2 έως 5 και τα άρθρα 5 και 6 του κανονισμού
Ημερομηνία εφαρμογής	1.1.2007
Διάρκεια του καθεστώτος	31.12.2008
Στόχος της ενίσχυσης	Άρθρο 5 — Πρόσληψη εργαζομένων σε μειονεκτική θέση και εργαζομένων με ειδικές ανάγκες
Τομείς της οικονομίας	Όλοι οι κοινοτικοί τομείς ⁽¹⁾ που είναι επιλέξιμοι για ενισχύσεις απασχόλησης
Όνομα και διεύθυνση της χορηγούσας αρχής	Ministero dell'Economia e delle finanze Via Pastrengo, 22 I-00187 Roma

⁽¹⁾ Με εξαίρεση τον τομέα της ναυπηγίας και άλλους τομείς που υπάγονται σε ειδικούς κανόνες κανονισμών και οδηγιών που διέπουν όλες τις κρατικές ενισχύσεις των τομέων αυτών.

Αριθμός ενίσχυσης	XE 8/07
Κράτος μέλος	Ιταλία
Περιφέρεια	Molise
Τίτλος του καθεστώτος ενίσχυσης	Aiuti all'occupazione
Νομική βάση	Avviso pubblico (lex specialis) approvato con determinazione direttoriale n. 164 del 23 ottobre 2006, pubblicato sul bollettino ufficiale della Regione Molise n. 31 del 31 ottobre 2006
Προϋπολογισμός	Προβλεπόμενη ετήσια δαπάνη: —· Προβλεπόμενη συνολική ενίσχυση: 0,62 εκατ. EUR
Μέγιστη ένταση ενίσχυσης	50 % του μισθολογικού κόστους για περίοδο ενός έτους μετά την πρόσληψη
Ημερομηνία εφαρμογής	1.11.2006
Διάρκεια του καθεστώτος	30.9.2008
Στόχος της ενίσχυσης	Άρθρο 5 — Πρόσληψη εργαζομένων σε μειονεκτική θέση και εργαζομένων με ειδικές ανάγκες
Τομείς της οικονομίας	Όλοι οι κοινοτικοί τομείς ⁽¹⁾ που είναι επιλέξιμοι για ενισχύσεις απασχόλησης
Όνομα και διεύθυνση της χορηγούσας αρχής	Regione Molise — Direzione generale VI Servizio promozione e tutela dell'occupazione e politiche del lavoro Via Toscana, 51 I-86100 Campobasso Tel. (39) 0874 42 43 68 Fax (39) 0874 42 43 69 E-mail: c.iapalucci1197@regione.molise.it

⁽¹⁾ Με εξαίρεση τον τομέα της ναυπηγίας και άλλους τομείς που υπάγονται σε ειδικούς κανόνες κανονισμών και οδηγιών που διέπουν όλες τις κρατικές ενισχύσεις των τομέων αυτών.

Αριθμός ενίσχυσης	XE 9/07
Κράτος μέλος	Γερμανία
Περιφέρεια	Bayern
Τίτλος του καθεστώτος ενίσχυσης	Förderung von neuen Arbeitsverhältnissen durch Einstellungszuschüsse: Förderung der Einstellung und der betrieblichen Einarbeitung von nicht ausreichend qualifizierten Arbeitslosen in neuen sozialversicherungspflichtigen Arbeitsverhältnissen durch Einstellungszuschüsse. Die Förderung richtet sich nach der Beschreibung im EPPD zu Ziel 2 Bayern 2000-2006 in Schwerpunkt 2 „Wettbewerbsfähige Unternehmen — zukunftsfähige Arbeitsplätze, Maßnahme 4“ Unterstützung der Modernisierung, der Wettbewerbsfähigkeit und Förderung des endogenen Potenzials, Einzelmaßnahme (e) „Förderung von neuen Arbeitsverhältnissen durch Einstellungszuschüsse an Arbeitgeber“ der Programmergänzung zu Ziel 2 Bayern 2000-2006 (Programmregelung)
Νομική βάση	BayVwVfG, BayHO (insb. Art. 23 und 44) EPPD zu Ziel 2 Bayern 2000-2006 und Programmergänzung zu Ziel 2 (Schwerpunkt 2, Maßnahme 4, Einzelmaßnahme e)
Προϋπολογισμός	Προβλεπόμενη ετήσια δαπάνη: 0,6 εκατ. EUR· Προβλεπόμενη συνολική ενίσχυση: —
Μέγιστη ένταση ενίσχυσης	Σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφοι 2 έως 5 και τα άρθρα 5 και 6 του κανονισμού
Ημερομηνία εφαρμογής	22.2.2007
Διάρκεια του καθεστώτος	30.6.2008
Στόχος της ενίσχυσης	Άρθρο 5 — Πρόσληψη εργαζομένων σε μειονεκτική θέση και εργαζομένων με ειδικές ανάγκες
Τομείς της οικονομίας	Όλοι οι κοινοτικοί τομείς (!) που είναι επιλέξιμοι για ενισχύσεις απασχόλησης
Όνομα και διεύθυνση της χορηγούσας αρχής	Zentrum Bayern Familie und Soziales Hegelstraße 4 D-95447 Bayreuth
Λοιπές πληροφορίες	Το καθεστώς συγχρηματοδοτείται βάσει (αναφορά)
(!) Με εξαίρεση τον τομέα της ναυπηγίας και άλλους τομείς που υπάγονται σε ειδικούς κανόνες κανονισμών και οδηγιών που διέπουν όλες τις κρατικές ενισχύσεις των τομέων αυτών.	
Αριθμός ενίσχυσης	XE 11/07
Κράτος μέλος	Ουγγαρία
Περιφέρεια	Magyarország egész területe
Τίτλος του καθεστώτος ενίσχυσης	Magas hozzáadott értékű tevékenységek munkahelyteremtő beruházásának támogatása, hátrányos helyzetű személyek és megváltozott munkaképességű munkavállalók foglalkoztatásához nyújtható bértámogatás, valamint rehabilitációs célú foglalkoztatás támogatása
Νομική βάση	A foglalkoztatás elősegítéséről és a munkanélküliek ellátásáról szóló 1991. évi IV. törvény 16. § és 18. §-a, továbbá a foglalkoztatást elősegítő támogatásokról, valamint a Munkaerőpiaci Alapból foglalkoztatási válsághelyzetek kezelésére nyújtható támogatásokról szóló 6/1996. (VII. 16.) MüM rendelet 11. §-a, 18. § (1) bekezdés b) pontja és 19/B. §-a
Προϋπολογισμός	Προβλεπόμενη ετήσια δαπάνη: 78 εκατ. EUR· Προβλεπόμενη συνολική ενίσχυση: —
Μέγιστη ένταση ενίσχυσης	Σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφοι 2 έως 5 και τα άρθρα 5 και 6 του κανονισμού
Ημερομηνία εφαρμογής	17.2.2007
Διάρκεια του καθεστώτος	30.6.2008

Στόχος της ενίσχυσης	Άρθρο 4 — Δημιουργία απασχόλησης· Άρθρο 5 — Πρόσληψη εργαζομένων σε μειονεκτική θέση και εργαζομένων με ειδικές ανάγκες· Άρθρο 6 — Απασχόληση εργαζομένων με ειδικές ανάγκες
Τομείς της οικονομίας	Όλοι οι κοινοτικοί τομείς ⁽¹⁾ που είναι επιλέξιμοι για ενισχύσεις απασχόλησης
Όνομα και διεύθυνση της χορηγούσας αρχής	Szociális és Munkaügyi Minisztérium Alkotmány utca 3. H-1054 Budapest

(¹) Με εξαίρεση τον τομέα της ναυπηγίας και άλλους τομείς που υπάγονται σε ειδικούς κανόνες κανονισμών και οδηγιών που διέπουν όλες τις κρατικές ενισχύσεις των τομέων αυτών.

Αριθμός ενίσχυσης	XE 12/07
Κράτος μέλος	Ισπανία
Περιφέρεια	Cantabria
Τίτλος του καθεστώτος ενίσχυσης	Ayudas de desarrollo rural para determinadas zonas con riesgo de despoblamiento
Νομική βάση	Sección 7 ^a de la Orden GAN/8/2007, de 23 de febrero, por la que se establecen las bases reguladoras y se aprueba la convocatoria para el año 2007 de las ayudas de desarrollo rural para determinadas zonas con riesgo de despoblamiento (BOC n ^o 43, de 1 de marzo de 2007)
Προϋπολογισμός	Προβλεπόμενη ετήσια δαπάνη: 0,1 εκατ. EUR· Προβλεπόμενη συνολική ενίσχυση: —
Μέγιστη ένταση ενίσχυσης	Σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφοι 2 έως 5 και τα άρθρα 5 και 6 του κανονισμού
Ημερομηνία εφαρμογής	2.3.2007
Διάρκεια του καθεστώτος	31.12.2013
Στόχος της ενίσχυσης	Άρθρο 4 — Δημιουργία απασχόλησης· Άρθρο 5 — Πρόσληψη εργαζομένων σε μειονεκτική θέση και εργαζομένων με ειδικές ανάγκες· Άρθρο 6 — Απασχόληση εργαζομένων με ειδικές ανάγκες
Τομείς της οικονομίας	Όλοι οι κοινοτικοί τομείς ⁽¹⁾ που είναι επιλέξιμοι για ενισχύσεις απασχόλησης
Όνομα και διεύθυνση της χορηγούσας αρχής	Consejero de Ganadería, Agricultura y Pesca del Gobierno de Cantabria Consejería de Ganadería Edificio Europa E-39011 Santander (Cantabria) Tfno (34) 942 20 78 60

(¹) Με εξαίρεση τον τομέα της ναυπηγίας και άλλους τομείς που υπάγονται σε ειδικούς κανόνες κανονισμών και οδηγιών που διέπουν όλες τις κρατικές ενισχύσεις των τομέων αυτών.

ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΤΗΣ ΜΑΛΤΑΣ ΓΙΑ ΤΗ ΧΟΡΗΓΗΣΗ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΩΝ ΜΕΤΑΦΟΡΑΣ

(2007/C 90/09)

Σύμφωνα με το άρθρο 6 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 847/2004 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τη διαπραγμάτευση και εφαρμογή των συμφωνιών περί αεροπορικών μεταφορών μεταξύ των κρατών μελών και τρίτων χωρών, η Ευρωπαϊκή Επιτροπή δημοσιεύει την κάτωθι εθνική διαδικασία κατανομής δικαιωμάτων εναέριας κυκλοφορίας μεταξύ των επιλέξιμων κοινοτικών αερομεταφορέων, εφόσον τα δικαιώματα αυτά είναι περιορισμένα με βάση συμφωνίες αεροπορικών μεταφορών με τρίτες χώρες.

Διακοινοτικά δικαιώματα μεταφοράς

Βάσει των απαιτήσεων του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2408/92 του Συμβουλίου για την πρόσβαση των κοινοτικών αερομεταφορέων σε δρομολόγια ενδοκοινοτικών αεροπορικών γραμμών, ένας αερομεταφορέας που κατέχει ισχύουσα άδεια λειτουργίας η οποία έχει χορηγηθεί από κράτος μέλος της ΕΚ σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2407/92 επιτρέπεται να ασκεί δικαιώματα μεταφοράς σε γραμμές μεταξύ της Μάλτας και της Κοινότητας.

Δικαιώματα μεταφοράς για πτήσεις μεταξύ της Μάλτας και μη κοινοτικών κρατών

Οι αιτήσεις που υποβάλλονται στον διευθυντή πολιτικής αεροπορίας από αερομεταφορείς που διαθέτουν κατάλληλα προσόντα για τη χρήση διαθέσιμων δικαιωμάτων μεταφοράς θα εγκρίνονται αυτομάτως στην περίπτωση που δεν υφίστανται περιορισμοί στον αριθμό των καθορισμένων αερομεταφορέων ή τη συχνότητα.

Η χορήγηση περιορισμένων δικαιωμάτων μεταφοράς τα οποία έχουν καθοριστεί σε διμερείς αεροπορικές συμφωνίες που έχει συνάψει η Μάλτα με μη κοινοτικά κράτη πραγματοποιείται σύμφωνα με τις απαιτήσεις του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 847/2004 για τη διαπραγμάτευση και εφαρμογή των συμφωνιών περί αεροπορικών μεταφορών μεταξύ των κρατών μελών και τρίτων χωρών.

i) Επιλεξιμότητα

Ένας αερομεταφορέας μπορεί να ανταγωνιστεί για την απόκτηση τέτοιων δικαιωμάτων εάν:

- Είναι επιλέξιμος βάσει του καθεστώτος ιδιοκτησίας και της οργάνωσής του ως κοινοτικός μεταφορέας [βάσει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2407/92]
- Πληροί τα προδιαγεγραμμένα πρότυπα ασφάλειας και τελεί υπό αποτελεσματικό ρυθμιστικό έλεγχο από τις αρμόδιες αρχές της Κοινότητας
- Είναι εγκαταστημένος στη Μάλτα

ii) Στόχοι

Η χορήγηση περιορισμένων δικαιωμάτων μεταφοράς πραγματοποιείται στη Μάλτα σύμφωνα με τους ακόλουθους στόχους:

- Τη διατήρηση ενός υψηλού επιπέδου ασφάλειας και περιβαλλοντικής προστασίας
- Τη μεγιστοποίηση των οφελών για τους καταναλωτές μέσω της παροχής οικονομικών, αποτελεσματικών και ανταγωνιστικών αεροπορικών υπηρεσιών
- Τη διατήρηση της συνέχειας στην παροχή της υπηρεσίας
- Την ανάπτυξη του τουρισμού της Μάλτας
- Την ελαχιστοποίηση των γεωγραφικών προβλημάτων που προκαλεί ο νησιωτικός χαρακτήρας της χώρας και τη μεγιστοποίηση των διεθνών συνδέσεων

iii) Διαφάνεια

Η χορήγηση περιορισμένων δικαιωμάτων κυκλοφορίας πραγματοποιείται βάσει μιας διαδικασίας που διασφαλίζει ότι όλα τα έχοντα θεμιτό συμφέρον μέρη έχουν τη δυνατότητα να εκφράσουν το ενδιαφέρον τους. Για το λόγο αυτό, η διαδικασία καθώς και οι πληροφορίες για τη διαθεσιμότητα περιορισμένων δικαιωμάτων μεταφοράς θα δημοσιεύονται σε τακτική βάση στον ιστότοπο της Υπηρεσίας Πολιτικής Αεροπορίας. Επιπροσθέτως, ο Διευθυντής θα ανακοινώνει δημοσίως μέσω αγγελίας στον ιστότοπο της ΥΠΑ οποιοσδήποτε σχεδιαζόμενες διμερείς διαπραγματεύσεις αεροπορικών υπηρεσιών που πρόκειται να πραγματοποιηθούν. Οποιοσδήποτε αερομεταφορέας θεωρεί ότι θίγεται από την απόφαση που λήφθηκε για τη χορήγηση περιορισμένων δικαιωμάτων μεταφοράς έχει δικαίωμα να προσφύγει στο συμβούλιο εκδίκασης προσφυγών για δικαιώματα μεταφοράς.

iv) Μη εισαγωγή διακρίσεων

Όλοι οι μεταφορείς που είναι κάτοχοι πιστοποιητικού αερομεταφορέα και εκδοθείσας από κράτος μέλος της ΕΚ άδειας λειτουργίας (η οποία αναφέρεται επίσης ως άδεια αερομεταφοράς) βάσει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2407/92, οι οποίοι είναι εγκατεστημένοι στη Μάλτα, είναι επιλέξιμοι να υποβάλουν αίτηση για τη χορήγηση δικαιωμάτων κυκλοφορίας.

Τα κριτήρια αξιολόγησης περιλαμβάνουν, χωρίς ωστόσο να είναι περιοριστικά, τα συγκεκριμένα χαρακτηριστικά του δρομολογίου και ιδίως την εν δυνάμει συμβολή του στην αύξηση του τουρισμού της Μάλτας, τη διευκόλυνση του εμπορίου μεταξύ της Μάλτας και τρίτων χωρών, την ποιότητα της προτεινόμενης υπηρεσίας, την καλύτερη σχέση ποιότητας/τιμής που προσφέρεται στους καταναλωτές και τις επενδύσεις που πραγματοποιήθηκαν ή πρόκειται να πραγματοποιηθούν στη γραμμή.

v) Εποπτεία της χορήγησης δικαιωμάτων μεταφοράς

Τα δικαιώματα μεταφοράς δεν είναι μεταβιβάσιμα μεταξύ των μεταφορέων και μπορούν να ανακληθούν από τον Διευθυντή. Ένας μεταφορέας, στον οποίο έχει χορηγηθεί δικαίωμα μεταφοράς, θα πρέπει να θέσει σε λειτουργία τη νέα υπηρεσία εντός ευλόγου χρονικού διαστήματος και χάνει τα δικαιώματα εφόσον δεν μπορεί να αποδείξει ότι η καθυστέρηση χρησιμοποίησής τους οφειλόταν σε έκτακτες περιστάσεις που δεν μπορούσε να ελέγξει.

vi) Διαδικασία

Στην περίπτωση που υφίστανται περιορισμοί των δικαιωμάτων μεταφοράς και η χορήγηση των δικαιωμάτων αυτών μπορεί ενδεχομένως να ενδιαφέρει περισσότερους του ενός αερομεταφορείς, τηρείται η ακόλουθη διαδικασία για τη χορήγησή τους.

- (1) Ένας ενδιαφερόμενος αερομεταφορέας πρέπει να υποβάλλει χωριστή και συγκεκριμένη αίτηση στον Διευθυντή για την παροχή αεροπορικών υπηρεσιών στο συγκεκριμένο δρομολόγιο.
- (2) Για λόγους διατήρησης της συνέχειας στην παροχή υπηρεσιών, ένας αερομεταφορέας που εκμεταλλεύεται ένα συγκεκριμένο δρομολόγιο θα πρέπει να προτιμάται έναντι άλλων αιτούντων υπό τον όρο ότι ο αερομεταφορέας μπορεί να συνεχίσει να χρησιμοποιεί αποτελεσματικά τα χορηγηθέντα δικαιώματα μεταφοράς.
- (3) Στην περίπτωση λήψης νέων αιτήσεων από δύο ή περισσότερους αερομεταφορείς για την εκμετάλλευση του ίδιου (νέου) δρομολογίου, ο αερομεταφορέας που παρέχει την καλύτερη υπηρεσία θα προτιμάται και θα έχει δικαίωμα να συνεχίσει τη χρήση των δικαιωμάτων μεταφοράς υπό τον όρο ότι χρησιμοποιούνται αποτελεσματικά.
- (4) Εκτός από περιπτώσεις απρόβλεπτων περιστάσεων ή περιστάσεων που βρίσκονται εκτός από τον έλεγχό του, ένας αερομεταφορέας που παραλείπει να εκτελέσει όλα τα δρομολόγια για τα οποία έχει υποβάλει αίτηση κατά τη διάρκεια οποιουδήποτε έτους ή χρονικής περιόδου θα υφίσταται κυρώσεις όσον αφορά την ανανέωση της αίτησής του για την εκμετάλλευση του ίδιου δρομολογίου κατά το προσεχές έτος ή χρονική περίοδο και είναι δυνατό να του αφαιρεθεί το δικαίωμά του για την εκμετάλλευση του δρομολογίου.
- (5) Ένας αερομεταφορέας που παρέχει υπηρεσίες σε μια συγκεκριμένη γραμμή σε εποχική βάση δεν θεωρείται ότι έχει περατώσει τις υπηρεσίες του κατά τη λήξη της περιόδου λειτουργίας και δεν θα θεωρείται ότι έχει εκπέσει του δικαιώματός του για την εκμετάλλευση της γραμμής αυτής αργότερα, εκτός εάν παραλείψει την παροχή υπηρεσιών για χρονική περίοδο άνω των 12 μηνών.
- (6) Ο εξοπλισμός και το επίπεδο της υπηρεσίας που παρέχονται στο δρομολόγιο λαμβάνονται υπόψη.
- (7) Προκειμένου να αξιολογήσει τη χορήγηση περιορισμένων δικαιωμάτων μεταφοράς, ο Διευθυντής ειδοποιεί όλους τους ενδεχομένως ενδιαφερομένους αερομεταφορείς για να τους επιτρέψει να υποβάλουν τις απόψεις τους σχετικά με το θέμα αυτό κατά τη διάρκεια ιδιωτικής ακρόασης.
- (8) Ο Διευθυντής κοινοποιεί την απόφαση αποδοχής/απόρριψης μιας αίτησης για δικαιώματα μεταφοράς εντός 30 ημερών μετά το πέρας των προαναφερόμενων ακροάσεων.

vii) Τέλη

Τέλη για τη χορήγηση δικαιωμάτων μεταφοράς (έγκριση δρομολογίου) καταβάλλονται βάσει των Κανονισμών Πολιτικής Αεροπορίας (αδειοδότηση αεροπορικής μεταφοράς (τέλη) (νομική αγγελία 429 του 2004).

Έντυπο αίτησης

Η αίτηση για την παροχή αεροπορικών υπηρεσιών σε ένα συγκεκριμένο δρομολόγιο θα πρέπει να υποβάλλεται με τη χρήση του κατάλληλου εντύπου το οποίο μπορεί να τηλεφορτωθεί από τη διεύθυνση DCA website > Air Transport Section > Forms and Circulars.

Ισχύουσα νομοθεσία

Νόμος πολιτικής αεροπορίας 1972 (όπως τροποποιήθηκε) — Κεφάλαιο 232

Κανονισμοί πολιτικής αεροπορίας 2004 (Αδειοδότηση αεροπορικών μεταφορών— LN 78/2004

Κανονισμοί πολιτικής αεροπορίας 2004 (Αδειοδότηση αεροπορικών μεταφορών) (τέλη) — LN 429/2004

Κανονισμοί πολιτικής αεροπορίας (κατανομή δικαιωμάτων μεταφοράς) 2007 — LN 23/2007

Κανονισμοί (ΕΟΚ) αριθ. 2407/92, (ΕΟΚ) αριθ. 2408/92, (ΕΚ) αριθ. 847/2004

J. SULTANA

Γενικός Διευθυντής

Πολιτικής αεροπορίας

26 Φεβρουαρίου 2007

«L.N. 23 του 2007**ΝΟΜΟΣ ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ ΑΕΡΟΠΟΡΙΑΣ****(ΚΕΦΑΛΑΙΟ 232)****Κανονισμοί πολιτικής αεροπορίας (κατανομή δικαιωμάτων μεταφοράς), 2007**

Ασκώντας τις εξουσίες που απονέμονται από το άρθρο 3 του νόμου περί πολιτικής αεροπορίας, ο υπουργός Ανταγωνιστικότητας και Επικοινωνιών αποφασίζει τα εξής:

1. Ο τίτλος της παρούσας απόφασης είναι: κανονισμοί πολιτικής αεροπορίας (κατανομή δικαιωμάτων μεταφοράς), 2007.
2. Για τους σκοπούς του άρθρου 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 847/2004 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 29ης Απριλίου 2004, για τη διαπραγμάτευση και εφαρμογή των συμφωνιών περί αεροπορικών μεταφορών μεταξύ των κρατών μελών και τρίτων χωρών, η κατανομή μεταφορικών δικαιωμάτων μεταξύ επιλέξιμων κοινοτικών αερομεταφορέων πραγματοποιείται από τον Διευθυντή πολιτικής αεροπορίας σύμφωνα με διαφανή διαδικασία που δεν εισάγει δυσμενείς διακρίσεις.
3. 1) Οι προσφυγές κατά οποιασδήποτε απόφασης που λήφθηκε βάσει του κανονισμού 2 από τον Διευθυντή πολιτικής αεροπορίας υποβάλλονται στο συμβούλιο εκδίκασης προσφυγών για δικαιώματα μεταφοράς.
2) Δικαίωμα προσφυγής έχουν τα μέρη που θίγονται από την απόφαση.
3) Προσφυγές ενώπιον του συμβουλίου μπορούν να κατατίθενται μόνο για τους ακόλουθους λόγους:
 - α) διάπραξη ουσιαστικού σφάλματος ως προς τα γεγονότα·
 - β) διάπραξη ουσιαστικού διαδικαστικού σφάλματος·
 - γ) διάπραξη σφάλματος δικαίου·
 - δ) ύπαρξη ορισμένου βαθμού μη νομιμότητας, συμπεριλαμβανομένης της έλλειψης λογικής βάσεως ή αναλογικότητας.
- 4) Το συμβούλιο αναφέρει τους λόγους της απόφασης του και αιτιολογεί δημοσίως τις αποφάσεις του παραλείποντας, εφόσον το θεωρεί αναγκαίο για λόγους εμπορικού απορρήτου ή ασφάλειας, τα ονόματα των εμπλεκόμενων προσώπων ή οποιοσδήποτε άλλες πληροφορίες.
- 5) Εκδικάζοντας μια προσφυγή βάσει του παρόντος κανονισμού το συμβούλιο δύναται:
 - α) να απορρίψει την προσφυγή, ή
 - β) να ακυρώσει την απόφασηκαι σε περίπτωση που το συμβούλιο ακυρώσει την απόφαση, παραπέμπει το θέμα στον Διευθυντή πολιτικής αεροπορίας για την εκτέλεσή της.
4. 1) Συγκροτείται συμβούλιο εκδίκασης προσφυγών για δικαιώματα μεταφοράς, το οποίο στο εξής καλείται “συμβούλιο”, το οποίο συνίσταται από τρία μέλη, ένα από τα οποία είναι ο πρόεδρος που διαθέτει νομική εμπειρία.
2) Τα μέλη του συμβουλίου διορίζονται από τον υπουργό που είναι υπεύθυνος για την πολιτική αεροπορία για την περίοδο που προσδιορίζεται στην επιστολή διορισμού τους, η οποία μπορεί να ανανεωθεί για περαιτέρω περιόδους εφόσον το θεωρήσει σκόπιμο ο υπουργός.

- 3) Ένα μέλος του συμβουλίου μπορεί να αμφισβητηθεί ή να απόσχει για τους λόγους τους οποίους ένας δικαστής μπορεί να αμφισβητηθεί ή να απόσχει σύμφωνα με το άρθρο 734 του κώδικα οργάνωσης και αστικής διαδικασίας. Στις περιπτώσεις αυτές, ο υπουργός διορίζει ένα πρόσωπο το οποίο διαθέτει τα προσόντα του μέλους που αμφισβητείται ή απέχει, προκειμένου να συμμετάσχει ως μέλος του συμβουλίου αντικαθιστώντας το εν λόγω μέλος.
 5. 1) Το συμβούλιο είναι αρμόδιο να εκδικάζει και να αποφασίζει για οποιαδήποτε κατατεθείσα προσφυγή σύμφωνα με τις διατάξεις των παρόντων κανονισμών και οι αποφάσεις του είναι τελεσίδικες και δεσμευτικές υπό την επιφύλαξη του κανονισμού 6.
 - 2) Για την άσκηση των καθηκόντων του, το συμβούλιο μπορεί να καλέσει οποιοδήποτε πρόσωπο να εμφανιστεί ενώπιόν του προκειμένου να καταθέσει και να παρουσιάσει έγγραφα και ο πρόεδρος θα έχει την εξουσία να του ζητήσει να ορκιστεί. Το συμβούλιο μπορεί επίσης να διορίζει εμπειρογνώμονες προκειμένου να γνωμοδοτούν ενώπιόν του για οποιοδήποτε τεχνικό θέμα το οποίο είναι δυνατό να έχει σχέση με την απόφασή του.
 - 3) Για τους προαναφερόμενους λόγους, το συμβούλιο διαθέτει τις ίδιες εξουσίες με εκείνες του αστικού δικαστηρίου First Hall, σύμφωνα με τη νομοθεσία.
 - 4) Το συμβούλιο θα αποφασίζει για τη διαδικασία που διέπει τη λειτουργία του.
 6. 1) Οποιοδήποτε μέρος μιας προσφυγής που έχει κατατεθεί στο συμβούλιο το οποίο θεωρεί ότι θίγεται από μια απόφαση του συμβουλίου δύναται, για ένα θέμα δικαίου, να προσφύγει στο Εφετείο (κατώτερο τμήμα) σύμφωνα με το άρθρο 41 παράγραφος 6 του κώδικα οργάνωσης και αστικής διαδικασίας μέσω αιτήσεως που κατατίθεται στη γραμματεία του εν λόγω δικαστηρίου εντός 30 ημερών από την ημερομηνία κατά την οποία του κοινοποιήθηκε η εν λόγω απόφαση.
 - 2) Τα τέλη που προβλέπονται στο παράρτημα Α του κώδικα οργάνωσης και αστικής διαδικασίας εφαρμόζονται στην κατάθεση προσφυγών βάσει του παρόντος κανονισμού.»
-

V

(Γνωστοποιήσεις)

ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ ΠΟΥ ΑΦΟΡΟΥΝ ΤΗΝ ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΤΗΣ ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ
ΑΝΤΑΓΩΝΙΣΜΟΥ

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

**Προηγούμενη γνωστοποίηση συγκέντρωσης
(Υπόθεση COMP/M.4602 — Atlas Corco/Dynaparac)**

Υπόθεση υποψήφια για απλοποιημένη διαδικασία

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2007/C 90/10)

1. Στις 18 Απριλίου 2007, η Επιτροπή έλαβε γνωστοποίηση μιας προτεινόμενης συγκέντρωσης σύμφωνα με το άρθρο 4 και σε ακολουθία μιας παραπομπής δυνάμει του άρθρου 4, παράγραφος 5, του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου⁽¹⁾ με την οποία η επιχείρηση Atlas Corco AB («Atlas Corco», Σουηδία) αποκτά με την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού του Συμβουλίου έλεγχο του συνόλου της επιχείρησης Dynaparac («Dynaparac», Σουηδία) με αγορά μετοχών.

2. Οι επιχειρηματικές δραστηριότητες των εν λόγω επιχειρήσεων είναι:

— για την Atlas Corco: παροχή λύσεων βιομηχανικής παραγωγικότητας, όπως εξοπλισμός πεπιεσμένου αέρα και αερίου, γεννήτριες, εξοπλισμός κατασκευών και εξόρυξης, βιομηχανικά εργαλεία και συστήματα συναρμολόγησης, καθώς και συναφή ανταλλακτικά και εξαρτήματα,

— για την Dynaparac: παραγωγή και διανομή εξοπλισμού επίστρωσης και συμπίεσης.

3. Κατά την προκαταρκτική εξέταση, η Επιτροπή διαπιστώνει ότι η γνωστοποιηθείσα συναλλαγή θα μπορούσε να εμπέσει στο πεδίο εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004. Εντούτοις, επιφυλάσσεται να λάβει τελική απόφαση επί του σημείου αυτού. Σύμφωνα με την ανακοίνωση της Επιτροπής σχετικά με μια απλοποιημένη διαδικασία αντιμετώπισης ορισμένων συγκεντρώσεων βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου⁽²⁾ σημειώνεται ότι η παρούσα υπόθεση είναι υποψήφια για να αντιμετωπιστεί βάσει της διαδικασίας που προβλέπεται στην ανακοίνωση.

4. Η Επιτροπή καλεί τους ενδιαφερόμενους τρίτους να υποβάλουν οποιοσδήποτε παρατηρήσεις για την προτεινόμενη συγκέντρωση στην Επιτροπή.

Οι παρατηρήσεις πρέπει να φθάσουν στην Επιτροπή το αργότερο εντός δέκα ημερών από την ημερομηνία της παρούσας δημοσίευσης, με την αναφορά COMP/M.4602 — Atlas Corco/Dynaparac. Οι παρατηρήσεις μπορούν να σταλούν στην Επιτροπή με φαξ [αριθμός (32-2) 296 43 01 ή 296 72 44] ή ταχυδρομικά στην ακόλουθη διεύθυνση:

Ευρωπαϊκή Επιτροπή
ΓΔ Ανταγωνισμού
Μητρώο Συγχωνεύσεων
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ ΕΕ L 24 της 29.1.2004, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ C 56 της 5.3.2005, σ. 32.

ΛΟΙΠΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ

ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

Ανακοίνωση προς τα πρόσωπα/τις οντότητες/τους φορείς που έχουν περιληφθεί στον κατάλογο προσώπων, οντοτήτων και φορέων για τα οποία εφαρμόζεται ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 423/2007 (Παράρτημα V)

(2007/C 90/11)

Οι ακόλουθες πληροφορίες τίθενται υπόψη των προσώπων, οντοτήτων και φορέων που περιλαμβάνονται στο Παράρτημα της απόφασης 2007/242/ΕΚ του Συμβουλίου της 23ης Απριλίου 2007. ⁽¹⁾

Το Συμβούλιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης αποφάσισε ότι τα πρόσωπα, οι οντότητες και οι φορείς που εμφανίζονται στον προαναφερόμενο κατάλογο πληρούν τα κριτήρια του άρθρου 7 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 423/2007, της 19 Απριλίου 2007, σχετικά με περιοριστικά μέτρα κατά του Ιράν ⁽²⁾ και, συνεπώς, έχουν περιληφθεί βάσει της ανωτέρω απόφασης στο Παράρτημα V του προαναφερόμενου κανονισμού. Ο εν λόγω κανονισμός προβλέπει ότι δεσμεύονται όλα τα κεφάλαια, χρηματικά περιουσιακά στοιχεία και οικονομικοί πόροι που ανήκουν σε αυτά τα πρόσωπα, οντότητες ή φορείς και ότι δεν τους διατίθεται κανένα κεφάλαιο, άλλο χρηματικό περιουσιακό στοιχείο ή οικονομικός πόρος ούτε άμεσα ούτε έμμεσα.

Εφιστάται η προσοχή των ενδιαφερομένων προσώπων, οντοτήτων και φορέων στη δυνατότητα που τους παρέχεται να υποβάλουν αίτηση στις αρμόδιες αρχές του οικείου κράτους μέλους (ή των οικείων κρατών μελών) του Παραρτήματος III του κανονισμού, ώστε να τους χορηγηθεί άδεια για τη χρησιμοποίηση των δεσμευμένων κεφαλαίων για βασικές ανάγκες ή συγκεκριμένες πληρωμές (πρβ. άρθρα 8, 9 και 10 του κανονισμού).

Τα ενδιαφερόμενα πρόσωπα, οντότητες και φορείς μπορούν, προσκομίζοντας τα δέοντα αποδεικτικά στοιχεία, να υποβάλουν στο Συμβούλιο αίτηση επανεξέτασης της απόφασης να συμπεριληφθούν στον προαναφερόμενο κατάλογο.

Οι σχετικές αιτήσεις πρέπει να αποστέλλονται στην εξής διεύθυνση: Συμβούλιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης, Γενική Γραμματεία, Rue de la Loi 175, B-1048 Bruxelles.

Τονίζεται εξάλλου ότι κάθε ενδιαφερόμενο πρόσωπο, οντότητα ή φορέας έχει τη δυνατότητα να προσβάλει την απόφαση του Συμβουλίου ενώπιον του Πρωτοδικείου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων σύμφωνα με τους όρους που καθορίζονται στο άρθρο 230 παράγραφοι 4 και 5 της Συνθήκης περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Κοινότητας.

⁽¹⁾ EEL 106 της 24.4.2007, σ. 51.

⁽²⁾ EEL 103 της 20.4.2007, σ. 1.